Paraît depuis 1913
Tirage: 12,000

LA LIBERTÉ

Vol. 66 No 25 SAINT-BONIFACE JEUDI 12 OCTOBRE 1978

AU SOMMAIRE

73,494 ÉLECTEURS VONT DÉCIDER

Aux 73 494 électeurs inscrits sur les listes électorales de la circonscription de Saint-Boniface, le président d'élection, M. Jean-Marie Deniset, adresse un message spécial: "En vous rendant à votre bureau de scrutin le lundi 16 octobre, munissez-vous de la feuille de recensement sur laquelle est écrit votre numéro de section de vote où vous devez aller voter.

Ainsi, vous n'aurez pas à courir partout lundi pour le savoir; et surtout, si par hasard votre nom était absent des listes finales, cette feuille est le seul recours pour obtenir une procuration de vote du président d'élection".

par André-Yves Rompré

"A chaque élection, c'est la même chose. C'est par des centaines d'appels téléphoniques que le bureau du président d'élection est inondé par des citoyens qui demandent où voter", indique M. Deniset qui occupe la fonction de président d'élection, depuis les élections de 1968.

[suite page 2]



Vendredi dernier un débat entre les quatre principaux candidats de l'élection du 16 octobre se tenait au Centre des études universitaire de Saint-Boniface. A lire en page 6.

Éditorial

Que le meilleur perde!

Lundi se tiendra à travers le Canada le sondage politique le plus démocratique de la décennie. Le chef du gouvernement, M. Pierre Elliott Trudeau, en précipitant la "mini-générale" du 16 octobre 1978, aura réuni en sa faveur toutes les indications souhaitées pour lancer la campagne des générales de l'an prochain. Au plus tard le 8 juillet 1979, soit cinq ans exactement après les dernières élections, les citoyens connaîtront l'élite politique qui pilotera leurs destinées au cours des années 80.

Les candidats élus lundi auront été les meilleurs boucs émissaires qu'aucun "docteur Gallup" n'eut décelés au diagnostic du téléphone. Aussi, la victoire des candidats, lundi, pourrait éventuellement se retourner contre eux quand ils devront se représenter devant l'électorat seulement quelques mois après.

Le temps de s'installer à Ottawa, de se familiariser brièvement avec les rouages législatifs, même pas le temps de sortir des rangs de l'arrière-banc ou d'éclipser les vedettes actuelles... et hop, il faudra lancer une nouvelle campagne.

•

Pendant ce temps, les candidats vaincus de lundi, s'ils sont les ardents défenseurs des citoyens qu'ils se disent, pourront tout bonnement continuer leur campagne en douce, "s'exposer" davantage dans leur comté, expliquer leur programme politique, mettre au point leur stratégie d'intervention et polir leur organisation locale... pendant que le copain sera occupé à se perdre dans les dédales du parlement à Ottawa, et ne pourra visiter son comté qu'une fois par semaine.

Dans la circonscription de Saint-Boniface, les candidats dont la maîtrise de la langue française est faible - et c'est le cas pour au moins trois d'entre eux - auront tout l'hiver pour démontrer individuellement qu'ils ont à coeur l'égalité linguistique au Canada. Pour que les électeurs se souviennent de lui le printemps prochain, le candidat élu lundi soir devra mettre les bouchées doubles et tenir compte de son handicap d'heureux "élu".

•

Les quatre principaux candidats dans la circonscription ont, sans exception, beaucoup à faire pour devenir des politiciens d'envergure nationale.

Pour un, M. Robert Bockstael doit apprendre à mieux articuler les politiques du gouvernement qu'il veut représenter et cesser de répéter tout simplement qu'il vaut mieux être au pouvoir que dans l'opposition. *Il lui faudra* dégager aussi, qu'il soit élu ou pas, une envergure beaucoup plus colorée s'il veut devenir la "voix du Manitoba" qu'il promet d'être dans ses dépliants publicitaires.

Le candidat conservateur, M. Jack Hare, devra continuer à faire valoir le cran ("!") qu'il a. Après avoir fait les déclarations que l'on sait, M. Hare a démontré qu'il était le porte-parole fidèle d'un certain nombre d'unilingues anglais qui tolèrent volontiers l'existence d'une autre culture, mais qui insistent pour qu'une seule race subsiste. C'est aussi avec plus d'humour qu'il faut que M. Hare revienne dans quelques mois....

•

Le néo-démocrate M. Grant Wichenko, en plus d'avoir à polir son français, devra cesser de miser sur son association passée avec le gouvernement d'Ed Schreyer pour réaliser que son chef s'appelle Ed Broadbent et que c'est à la Chambre des communes que celui-ci siège. De plus, il ne lui faudra pas oublier les trous dans ses souliers qui sont le rappel de la défense des petites gens qu'il prône.

Quant à M. Lorne Reznowski, ce diacre ukrainien qui se découvre un peu plus chaque jour comme le chef d'un parti moribond, il aura fait ses preuves le jour où il sera élu. Sinon, il lui faudra retourner pêcher dans les grandes eaux des "requins de la finance".

Bonne chance au meilleur des perdants!

André-Yves Rompré

[*Suite de la une*]

Entre le 11 septembre et le 6 octobre, date finale de la dernière révision des listes électorales, plus de 600 recenseurs, communément appelés "énumérateurs", ont pourtant visité plus de 51,000 foyers du comté fédéral de Saint-Boniface où ils y a des votants. Dix jours avant la tenue du scrutin, la loi électorale oblige le président d'élection à fermer les listes.

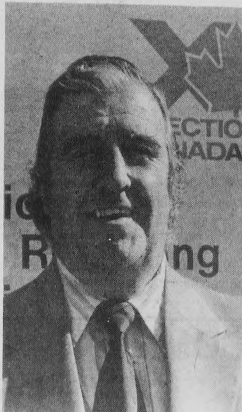
Délais plus courts dans une partielle

Dans une élection partielle, les délais d'exécution sont beaucoup plus courts qu'à l'occasion de la tenue d'une générale: 45 jours seulement s'écoulent entre la date de la proclamation d'une élection, et tenue du scrutin, par rapport à 60 jours à l'occasion d'une générale.

La loi électorale

L'opération menée par le bureau du président d'élection est donc d'envergure et il se doit de faire appliquer, dans ses moindres détails, la Loi électorale. Cette loi est par ailleurs constamment en révision par un comité désigné par la Chambre des communes, formé de membres de tous les partis politiques reconnus qui siègent au Parlement.

Au cours de la période de 45 jours, diverses étapes sont planifiées: quatre jours de recensement préliminaire, dix jours de révision des listes préliminaires, mises sur pied de bureaux de scrutins spéciaux pour les électeurs qui ne pourront se prévaloir de leur droit de vote le jour "normal" du scrutin, impression des divers formulaires pour les scrutateurs et leurs adjoints, émission des bulletins de votes, préparation des bureaux, etc.



Jean-Marie Deniset

Le président d'élection

Toute cette organisation relève du président d'élection qui relève, lui, du Directeur général des élections à Ottawa. Ce directeur général, M. Jean-Marc Hamel, est un fonctionnaire, au service de l'Etat qui peut être appelé à répondre aux questions des députés aux Communes.

Le poste de président d'élection (ils sont 282 au Canada) est un poste "politique"; c'est le parti au pouvoir qui le nomme. Dès après la tenue de l'élection, son travail ne s'arrête pas; il doit faire rapport à son patron d'Ottawa et lui faire parvenir "par courrier recommandé" tout le matériel, boîtes de scrutins et bulletin de votes y compris.

En fonction depuis bientôt dix ans, M. Jean-Marie Deniset en est à sa dernière élection comme président. On a annoncé son remplacement par Mme Ida Appleman pour la tenue de la "générale" l'an prochain. A ce moment, le comté de Saint-Boniface aura de nouvelles limites, et ne comptera plus que 238 bureaux de scutins, au lieu des 323 actuels. Le secteur de Transcona, entres autres, réputé château fort du Npd sera rayé du comté de Saint-Boniface.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest, Limitée, au service des 12,000 foyers du Manitoba français.

Membre de la M.W.N.A. et des Hebdos régionaux.

RÉDACTEUR EN CHEF: André-Yves Rompré

JOURNALISTE: Marc Labelle.

JOURNALISTE COOPÉRANT: Bernard Bocquel

PUBLICITAIRE et SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF: Claude Gagné.

RÉVISION DES TEXTES: Josiane Ruggeri.

COMPOSITION TYPOGRAPHIQUE: Diane Gagnon, Johanne Legault.

MONTAGE: Normand Vermette.

SECRÉTARIAT: Régina Leclerc, Odette Guyot.

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTÉ. Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone 247-4823.

L'abonnement annuel coûte: $15.00.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Kingdon Printing (1974) Ltd., 807, rue Erin, Winnipeg, Manitoba R3G 2W2.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: no 0477.

en élection... St-Boniface en élection... St-Boniface

Mener une campagne électorale, c'est d'abord mettre en branle tout un processus d'organisation de travail dans le but de s'assurer le plus de votes possibles. Cela veut dire aussi des équipes de centaines de bénévoles qui consacrent leur temps et une partie de leur énergie à travailler pour une cause politique.

Depuis la planification des horaires de chacun, y compris les déplacements du candidat, en passant par l'évaluation des listes électorales, les sondages téléphoniques, ou même les vêtements du candidat, le travail du bénévole d'élection est sans gloire et d'aucun repos.

Qui sont ces gens qui oeuvrent dans l'ombre du représentant officiel du parti, qui avalent un sandwich sur le coin d'une table, qui ingurgitent le café à la tonne et qui, après trois semaines intensives de travail presque sans sommeil, sombreront dans l'oubli?

Qu'est-ce qui les motivent à se dépenser ainsi pour avoir trois chances sur quatre de pleurer la défaite le soir de l'élection?

LA LIBERTÉ a rencontré un travailleur d'élection de chacun des quatre principaux partis en lice lors de l'élection du 16 octobre dans la circonscription de Saint-Boniface. Ils nous parlent du candidat pour qui ils se dépensent, disent pourquoi ils sont là, et racontent ce qu'ils pensent de leur "chef à eux".

Les meilleures de la campagne!



Premier prix: les hasards de la campagne...

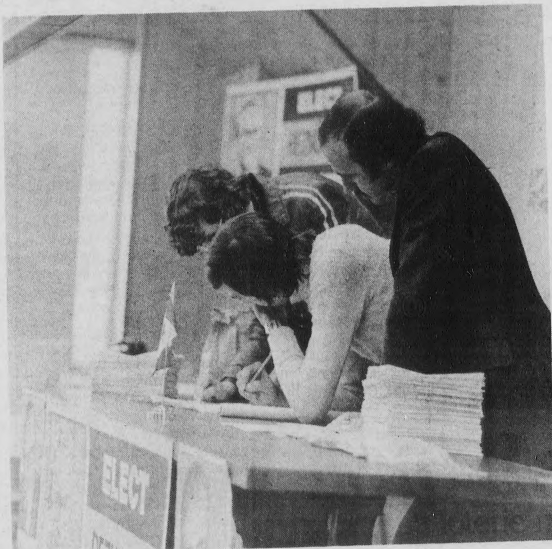
Un Créditiste

Le contact personnel ça ne coûte rien

par André-Yves Rompré

"Ce qui fait la force de M. Reznowski, c'est le contact personnel qu'il sait établir avec le public. C'est un combatif et il a définitivement le calibre d'un chef", affirme M. Gérard Croteau, l'organisateur adjoint du Crédit social pour le Québec que l'on a fait venir à Saint-Boniface pour orchestrer la campagne en vue de l'élection du 16 octobre.

A 27 ans, ce monsieur Croteau a déjà huit ans d'ancienneté au Crédit social. Il sera d'ailleurs le candidat officiel du parti dans le comté de Gatineau lors de l'élection générale de l'an prochain. Un jeune homme bien articulé qui est l'un des rares éléments rencontrés qui puissent donner quelque crédibilité à la théorie créditiste.



Une équipe de travailleurs créditistes. Au second plan, M. Gérard Croteau.

"Nous sommes venus ici pour coordonner le travail des équipes de bénévoles, et pour planifier l'organisation de la campagne afin de veiller à ce que le gros du travail soit effectué au cours de la dernière semaine de la campagne. Ainsi, nos troupes ne seront pas essoufflées pour le blitz final", précise-t-il.

"Nous mettons en évidence le fait que M. Reznowski est un chef de parti national, ce qui constitue, à notre avis, un net avantage sur tous les autres candidats."

Les travailleurs créditistes se sont amenés en force, que ce soit du Québec ou d'Ottawa. Et au lieu de loger dans les grands hôtels, on comprime les dépenses en les faisant héberger par des amis du Crédit social.

Cette semaine, le quartier général mènera un sondage téléphonique qui devrait fournir "de manière non scientifique", s'empresse-t-on de préciser, les intentions de vote des électeurs de la circonscription.

"L'esprit dans lequel je travaille est nettement plus positif maintenant que lorsque je suis arrivé. Je commence à avoir l'impression que la lutte se dessine seulement entre deux candidats, le libéral et le créditiste", lance-t-il.

"M. Reznowski démontre nettement des qualités de chef et multiplie les déplacements dans le comté en faisant beaucoup de porte à porte. Vous savez, le contact personnel, c'est beaucoup de travail, mais ça ne coûte rien", dit-il candidement.

Le Crédit social vise principalement à obtenir les votes des communautés ukrainienne et francophone.

M. Croteau se fait le défenseur du dividende national et de l'escompte compensé, pierres d'assise du parti, et endosse les positions de son chef sur les questions de l'avortement et de la peine capitale, mais en y apportant toutefois beaucoup plus de nuances que celui-ci. "L'élément jeunesse joue un rôle déterminant aujourd'hui au Crédit social. D'ailleurs la moyenne d'âge des cadres du parti est audessous de 30 ans", se plaît-il à dire.

Echos de la campagne

A Transcona samedi matin, la roulotte qui sert de quartier général aux libéraux était accessible à tous. On avait en effet laissé la porte non-verrouillée. Avis aux autres partis qui voudraient s'essayer dans un autre Watergate...

Pas bête cette opération de marketing du Crédit social de faire se promener une camionnette toute affichée de placards à l'effigie du parti, en pleine heure de pointe, rue Taché. Ou n'est-ce que le hasard?

en élection... St-Boniface en élection... St-Boniface

Un Libéral

PARCE QU'IL CROIT AU FRANÇAIS

par Bernard Bocquel

Si Antoine Gaborieau, 51 ans, professeur de français au collège universitaire de Saint-Boniface est l'un des cinq membres du comités de publicité de Robert Bockstael, c'est parce qu'il croit au français.



M. Antoine Gaboriau

"Les libéraux, explique-t-il, ont fait quelque chose pour le français. Et comme Robert Bockstael se présente comme candidat du Parti libéral dans la circonscription, je lui donne mon appui". Bien sûr, M. Gaborieau se dit convaincu que le candidat auquel il accorde sa confiance est "un homme d'expérience, honnête, sincère dans ses convictions -notamment celles concernant le soutien au français-, engagé à promouvoir le bien".

Antoine Gaborieau, même s'il participe activement à la campagne de Robert Bockstael, tient à préciser qu'il n'est pas engagé en tant que tel en politique. "Je rends service", expose-t-il. Aussi ce professeur de français ne cache pas qu'il reste "un libéral de circonstances".

A preuve, et il n'en fait pas mystère, il a travaillé, lors des élections provinciales pour que le néo-démocrate Laurent Desjardins soit élu à Saint-Boniface, car ce dernier avait, à ses yeux, démontré son soutien au fait français.

Pour situer la place du comité de publicité au sein de la machine mise en place pour tenter de faire élire le candidat libéral, il faut savoir qu'il existe un comité central qui supervise le travail effectué par un certain nombre d'autres comités, aux tâches bien définies.

Parmi ces comités, on trouve celui de la publicité, auquel participe M. Gaborieau. Et comme rien n'est simple, le comité de la publicité donne des directives à des sous-comités, en charge par exemple de publier des annonces dans les journaux, d'organiser le porte à porte. En tout, une bonne centaine de personnes collaborent au secteur "publicité".

Naturellement, à quelques jours des élections, le gros du travail des publicitaires est accompli. Surtout en ce qui concerne l'élaboration des panneaux ou de dépliants publicitaires. En tout, trois dépliants ont été conçus par les publicistes. Dans le premier, on se contentait de présenter sommairement le candidat libéral. Le programme et les préoccupations de Robert Bockstael ont été développés dans le deuxième prospectus. Le rôle du troisième se limitant à rappeler les positions du candidat et sa biographie.

Antoine Gaborieau semble convaincu que l'élection du candidat libéral repose sur le vote des francophones et que la partie se jouera le lundi 16 octobre entre Robert Bockstael et Jack Hare. Et il ajoute, pas tout à fait rassuré quant à l'issue du scrutin: "Ça va être chaud".



Deuxième prix pour notre meilleure de la campagne: une photo sur le maintien des pieds des candidats à l'élection du 16 octobre, pendant le débat du Cusb.

Echos de la campagne

Il paraît que le candidat du Pc, M. Jack Hare, s'est fait mordre par un chien aux environs des rues Lennox et Fernwood en faisant du porte à porte samedi dernier. Il a même dû se rendre à la clinique externe d'un hôpital afin d'être vacciné contre le tétanos. C'est le candidat créditiste, M. Lorne Reznowski qui nous a raconté l'aventure, car lui aussi rôdait dans les parages. Aucun des trois n'était attaché..

•

Parlant de ce même Jack Hare, qui avait prématurément quitté le débat du collège universitaire de Saint-Boniface vendredi après-midi, il aurait dit à son voisin de droite, M. Reznowski, avant de se lever, de continuer à matraquer le candidat libéral Bockstael. "Give it to him, give it to him!", a-t-il soufflé, avant de fuir la soupe chaude.

•

Une citation, au cours de ce débat, mérite d'être écrite: "Ce n'est plus LE MANITOBA NE RÉPOND PLUS, mais, les libéraux ne répondent plus" (Grant Wichenko).

•

Ce Wichenko a beau véhiculer ses propres affiches bilingues, il s'en trouve encore de nombreuses à travers le comté qui sont tout à fait unilingues anglaises. Merci quand même d'avoir aquiescé à notre demande au 250, rue Dollard. Il faudra aussi visiter les rues Fernwood et Lennox. (Gare aux chiens).

•

Le ministre Jean Chrétien a fait également "sa" brève apparition dans le comté. "Je suis venu à Winnipeg pour discuter affaires", a-t-il déclaré sans sourire...

Nous aimerions bien savoir où se trouvait M. Jack Hare après 16 heures vendredi dernier. Prétextant un rendez-vous important alors qu'il se faisait malmener au cours du débat au Cusb, M. Hare a dû probablement aller manger une autre soupe chaude chez lui.

•

"Si les francophones du Manitoba avaient les mêmes droits que les anglophones du Québec, la situation (?) serait bien meilleure", de dire Lorne Reznowski dans une de ses interventions au débat de vendredi.

•

Pendant le débat (en français...) au collège, le candidat conservateur Jack Hare a qualifié le premier ministre du Canada, Pierre Elliott Trudeau de "socialiste". Le candidat néo-démocrate Grant Wichenko n'a pas manqué de s'esclaffer bruyamment.

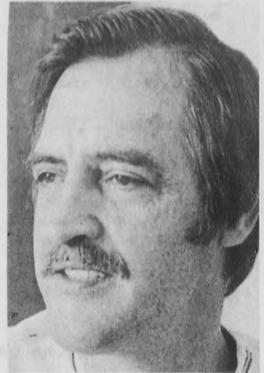
•

Au cours de ce débat qui a donné lieu à très peu d'émotion et de bon sens, le rôle joué par le modérateur, Marc Beaudry, a été très discutable. On l'a ainsi vu accepter une note écrite par le candidat libéral, alors qu'aucune note ne lui est parvenue des trois autres. On fait un débat, ou on en fait pas.

•

Le chef créditiste a aussi déclaré, sans sourire, que les organismes francophones de la province étaient subventionnés par le gouvernement provincial. Alors que tout le monde sait bien que leur principal bailleur de fonds est le gouvernement fédéral. On ne sait pas trop bien, par contre, qui M. Reznowski a voulu faire rager: M. Lyon ou M. Trudeau?

en élection... St-Boniface en élection...


M. John Brown

Un Conservateur

Entre les tables et les téléphones, un "gérant de campagne"

par Marc Labelle

Des mères de famille, des veuves, des hommes d'affaires, des retraités, des chômeurs, des "messieurs tout le monde", telles sont en général les personnes qui oeuvrent au sein d'une équipe de campagne électorale, et ceci en grande partie à titre de bénévoles.

Pourquoi contribuent-ils? "Pour maintes raisons", explique M. John Brown, avocat de profession et gérant de campagne pour le candidat conservateur Jack Hare. "Certains recherchent une satisfaction personnelle, d'autres désirent tout simplement se changer les idées et se tenir occupés."

Autant de raisons différentes, autant de gens distincts, conclut-on après avoir circulé quelque temps entre les tables, les documents, les rapports, les notes de sondage, les affiches, et parmi les travailleurs qui ne se lassent pas de répondre aux coups de téléphone, de faire des appels, de compiler des résultats, d'agrafer des documents... et de rentrer tard à la maison.

Le gérant de campagne s'occupe de ses affaires durant la matinée pour ensuite se rendre, vers midi au quartier général de son candidat. John Brown ne quittera pas les lieux avant 21 h ou 22 h, sinon pour faire du porte à porte, accompagner le candidat à des réceptions, rencontrer les électeurs, renseigner la presse, ou encore, se rendre au magasin du coin pour acheter du café et des cigarettes.

"Mes responsabilités sont des plus variées, souligne-t-il. Au quartier général je suis responsable de voir à ce que tout roule bien, que le travail soit coordonné correctement et que tout se fasse en équipe."

"Bien que j'aie travaillé, durant les années passées, au sein de plusieurs équipes de campagnes électorales tant provinciales que fédérales, cette première année au poste de gérant de campagne s'avère des plus intéressantes. Je suis souvent chargé de répondre, au nom de M. Hare, à des questions qui lui sont adressées par téléphone."

"Durant les trois ou quatre semaines qui précèdent l'élection, le plus gros de mon travail se résume à m'occuper de relations publiques. Mais cela ne veut pas dire que je chômerai lors de la journée de l'élection, ajoute-t-il. Au contraire, c'est à ce moment-là que les pressions s'exercent de toutes parts."

"Il faut veiller à ce que les trois équipes fonctionnent toujours à plein gaz: ceux qui sollicitent les suffrages et distribuent des dépliants; les travailleurs au quartier général, qui préparent le matériel pour la journée de l'élection, font le compte des brochures et des électeurs; et l'équipe des scrutateurs de l'élection. Cela fait beaucoup de choses à penser, souligne-t-il. Surtout que, lors de la journée de l'élection, l'équipe sera formée de 100 à 700 travailleurs."



Une Néo-démocrate

"Ma fille connaît mieux son Npd que son a,b,c"

par André-Yves Rompré

Candidate malheureuse à l'élection du 11 octobre 1977 au Manitoba, Doreen Dodick a accepté, cette année, de piloter le travail d'organisation de la campagne électorale du néo-démocrate Grant Wichenko.

"J'ai pris la décision de ne pas concourir moi-même à l'investiture de la convention dans une élection fédérale, parce que si j'avais été élue, il m'aurait fallu aller à Ottawa et m'éloigner de ma famille", explique-t-elle.

Doreen Dodick est une mère de famille âgée de 43 ans. Son mari travaille pour une compagnie de chemin de fer, et le couple a trois filles. "Toute la famille se dévoue à la même cause politique. A l'école, une de mes filles s'est fait dire qu'elle connaissait mieux son Npd que son a,b,c,...".

Elle enchaîne: "Voilà dix ans que je suis associée au Nouveau parti démocratique et que je me bats pour des principes politiques. Aussi loin que je puisse me rappeler, dans mon enfance, il y a des souvenirs de politiciens!". On pourrait appeler cela une seconde nature.


Mme Doreen Dodick

"Tout pour le parti"

Autour du candidat Wichenko, on travaille en équipe. "Tout pour le parti d'abord", insiste Mme Dodick. "Il y a présentement plus de 200 bénévoles qui oeuvrent pour nous dans cette campagne, et le jour de l'élection, nous en aurons environ 800".

Chez les néo-démocrates, on met l'accent sur le porte à porte, le travail de bureau et la présence du candidat dans les secteurs du comté où le Npd est présumé être fort. "Nous devons veiller davantage à ce que Grant soit à l'heure à tous ses rendez-vous, plutôt que de s'arrêter sur l'image qu'il doit projeter; ce dernier aspect est laissé à son entière responsabilité, et il s'en tire fort bien,", indique-t-elle encore.

Selon elle, le vote francophone pourrait faire la différence dans cette élection du 16 octobre. "Nous avons besoin de 16 000 à 17 000 voix pour gagner cette partielle. A mon avis, la lutte se fait entre quatre, et non pas entre trois candidats seulement. Et la performance de l'élu sera déterminante dans les prochains mois, par rapport à la générale de l'an prochain", nuance-t-elle.

Doreen Dodick manifeste une grande confiance à l'égard de celui pour lequel elle travaille: "Grant a la chance d'être ni trop jeune ni trop vieux, et cela lui facilite la tâche. Quand il fait du porte à porte, nous insistons pour qu'il le fasse seul. Pas question de l'accompagner".

A la veille de l'élection, Mme Dodick commence à montrer des signes de nervosité. La voix est un peu tremblotante, et de petites poches ont apparu sous ses yeux. Mais le gros travail reste à faire. "Il n'est pas question que le chef national Ed Broadbent revienne en fin de campagne. Nous avons joué cette carte au début de la campagne pour lancer notre candidat. Ce qui reste à faire, c'est tout simplement gagner."

Le débat au Cusb

Rien de neuf, sinon quelques flèches

par Marc Labelle

La journée a été froide, mais les langues n'ont pas tardé à chauffer lorsque les quatre candidats en lice dans la circonscription de Saint-Boniface se sont retrouvés, vendredi, sous un même toit, pour participer à un "débat" au collège universitaire de Saint-Boniface (Cusb).

La salle Martial-Caron, tiède et d'une atmosphère plutôt tranquille jusqu'à ce que les hommes politiques ne soufflent "en français" leurs idées, a accueilli près de 300 personnes. Les nombreux intéressés ont dû toutefois attendre, un peu trop longtemps selon certains, le débat pendant lequel ils pouvaient poser des questions.

Le démêlé, dans lequel chacun a voulu avoir raison, a plutôt démarré lentement. Les présentations ont été faites: l'animateur de la délibération, M. Marc Beaudry, relationniste au Cusb; les "panelistes", MM. Raymond Thuot, professeur d'histoire canadienne; Marcel Bilodeau, économiste au Centre de recherches du Cusb; et Richard Chartier, président du Conseil jeunesse provincial (cjp).

Finalement, l'assistance a applaudi à tour de rôle, les quatre candidats de la circonscription de Saint-Boniface, dont un d'entre eux sera élu le 16 octobre pour représenter à Ottawa, les électeurs manitobains: MM. Robert Bockstael, libéral; Jack Hare, progressiste conservateur; Lorne Reznowski, Crédit social; et Grant Wichenko, Nouveau parti démocratique.

L'échange de vues s'est mis en branle par un exposé de cinq minutes alloué aux quatre aspirants pour expliquer quelques points de leur programme électoral.

Certains se sont décochés des flèches tandis que d'autres se sont envoyés des fleurs. Entre autres, le libéral Robert Bockstael a louangé les entreprises du gouvernement Trudeau en abordant plusieurs thèmes, notamment celui "des projets de travail pour la jeunesse", de "la réussite dans le contrôle des prix et du coût de la vie" et "d'une croissance économique qui dépasse celles de presque tous les pays occidentaux."

Le conservateur Hare a pour sa part usé d'une stratégie différente: il s'est plutôt amusé à chatouiller la crédibilité de son opposant libéral en soulignant le fait que "notre pays, le Canada, est presque en banqueroute" et que "ces mauvaises conditions sont causées par une administration à Ottawa qui est trop faible et désorganisée pour conserver le pouvoir."

Le chef créditiste, M. Lorne Reznowski, s'est livré à des contrepéteries aux dépens des partis libéral et conservateur. Le candidat du parti Crédit social a étalé, devant l'assemblée, le problème de la consommation causé par un faible pouvoir d'achat: "nous sommes les esclaves de la haute finance", a-t-il proclamé. Il a de plus reproché au gouvernement Trudeau d'avoir "repris les idées des conservateurs."

M. Grant Wichenko, candidat néodémocrate, a aussi tendu l'arc devant ses adversaires. M. Wichenko a atteint Jack Hare en mentionnant que les conservateurs n'avaient pas changé leurs politiques depuis 100 ans. Il n'a pas non plus ménagé les libéraux en démontrant que "le gouvernement Trudeau ne crée que de faux espoirs en multipliant des subventions de toutes sortes aux Canadiens."

A la fin du débat, plusieurs électeurs présents ont fait connaître leurs désaveux vis-à-vis de la façon dont les candidats ont répondu aux questions.

En effet, le conservateur Jack Hare a cru bon de quitter la salle lorsque certaines personnes de l'auditoire lui ont fait savoir qu'une question (concernant les droits des francophones hors Québec) ne lui était pas adressée. Jack Hare a quand même répondu à la question pour ensuite ajouter qu'il avait une réunion à 16 h 00 et qu'il devait partir...

Pour ce qui est des trois autres candidats, il leur a été reproché de ne pas avoir répondu clairement aux questions.



Le panel au débat du Cusb était constitué de Raymond Thuot, Richard Chartier et Marcel Bilodeau.



Grant Wickensko avait tenu à amener une preuve du bilinguisme de certaines de ses affiches publicitaires. A gauche, on reconnait M. Robert Bockstael, et à droite, M. Lorne Reznowski. N'apparait pas sur la photo, le candidat Hare...



Le "hasard d'une rencontre d'affaires du ministre Jean Chrétien à Winnipeg", l'a amené vendredi soir dernier tout droit aux quartiers généraux de M. Robert Bockstael.

Autour d'un débat...

par Bernard Bocquel

"Ces élections partielles ne changeront pas le parti au pouvoir", a dit M. Robert Bockstael au début du débat organisé par le collège universitaire de Saint-Boniface. A la fin des discussions, on était tenté d'ajouter que la prestation des candidats ne changerait en rien le cours de l'élection.

Car même si l'initiative de la "confrontation" n'est en soi pas contestable, il importe d'en souligner ses limites. Il suffisait de voir le conservateur Jack Hare, réduit à lire sa déclaration préliminaire, ou le néo-démocrate Grant Wichenko se confondre régulièrement en excuses. La plupart des candidats étaient dans l'impossibilité d'exprimer de façon concise leurs pensées, ce qui constitue pour le moins un sérieux handicap au déroulement d'un bon échange de vues.

Certes, aucun des membres de l'audience ne devait être venu avec l'idée d'assister à une discussion épique. Il ne fallait pas non plus s'attendre à ce que les prétendants développent des arguments originaux. On est allé écouter les soliloques des candidats pour mieux les connaître, pour savoir comment ils se comportaient, comment ils réagissaient à d'éventuelles attaques, comment ils répondaient aux questions. En somme, pour saisir leur personnalité.

Ces attentes, par la force des choses, ont été vaines. On se demande bien ce qu'il peut rester de ce débat. Sinon qu'il reste à au moins trois des prétendants beaucoup de chemin à faire, s'ils tiennent vraiment un jour à converser couramment en français.

"Ce journal, nous y croyons"

"Coup de pouce" à LA LIBERTÉ

par Bernard Bocquel

La venue d'un nouveau rédacteur en chef, le lancement officiel de la campagne du "coup de pouce" sur le thème "Ce journal, nous y croyons", et la clarification des attributions des responsables du journal LA LIBERTÉ ont été les trois points mis en évidence par M. Jean-Paul Gobeil, président de Presse-Ouest Ltée, à l'occasion d'une conférence de presse tenue le jeudi 5 octobre, en présence de nombreuses personnalités francophones du Manitoba.

Le président de Presse-Ouest a aussi annoncé une nouvelle de taille: le dernier exercice financier, qui s'est terminé le 31 mars 1978, s'est soldé par un profit de $20,667. Alors que pour l'année fiscale du 1er avril 1976 au 31 mars 1977, le bilan faisait état d'un déficit de $7,718.

Mais ce résultat encourageant ne permet pas encore de crier victoire. Cela tient à plusieurs raisons. D'une part LA LIBERTÉ traîne un déficit accumulé, qui s'élève -ou si l'on veut, qui a été ramené- à $22,069. Il faut par ailleurs savoir que les bonnes finances du journal reposent en grande partie sur la vente d'annonces, un marché somme toute assez imprévisible, fluctuant comme la situation économique.

Soulignons aussi l'importance de la contribution indirecte apportée par le Secrétariat d'Etat aux hebdomadaires francophones publiés à l'extérieur du Québec, par le truchement d'annonces placées pendant plusieurs semaines durant le printemps dernier. Une nouvelle série d'annonces reparaîtra bientôt.

Et n'oublions pas l'aide apportée par la Fondation Radio-Saint-Boniface au cours des trois années passées. Une aide que LA LIBERTÉ va encore solliciter.

Un vieil ami

Et pour la troisième fois consécutive, le conseil d'administration du journal s'adresse directement aux abonnés en leur demandant un "coup de pouce". Jean-Paul Gobeil a déclaré: "Si les revenus continuent de progresser, il en va de même pour les dépenses: les coûts de production du journal augmentent et l'embauche de personnel supplémentaire est un investissement à assumer. L'achat de nouveaux équipements s'est fait pressant cette année, et LA LIBERTÉ se portera acquéreur, au cours du prochain exercice financier, d'une titreuse-composeuse d'une valeur de $12,000."

Le président de Presse-Ouest a souligné que tous ces apports permettraient "d'améliorer de façon tangible la qualité du journal". Et c'est pour répondre "aux exigences de meilleurs standards, qu'il faut continuer de demander l'appui de tous ceux qui tiennent à LA LIBERTÉ, comme on tient à un vieil ami." De quoi justifier le thème de la présente campagne du "coup de pouce": "Ce journal nous y croyons".

Des changements administratifs

Au niveau de l'organisation interne du journal, un certain nombre de modifications ont été approuvées par le conseil d'administration, qui sont entrées en vigueur depuis que M. André-Yves Rompré occupe le poste de rédacteur en chef de LA LIBERTÉ. Ainsi le poste de directeur n'existe plus. La répartition des tâches s'effectue maintenant de la manière suivante. Le rédacteur en chef ne répond que devant Presse-Ouest Ltée. Il est en charge de la production du journal, responsable du contenu et de toute l'équipe de production.

Les changements opérés ont amené la création de deux autres postes: publicitaire (vendeur d'annonces) et secrétaire administratif. Présentement, ces deux fonctions sont cumulées par M. Claude Gagné, lui aussi ne répondant que devant le conseil d'administration, formé par M. Jean-Paul Gobeil, président; M. René Piché, vice-président; Mme Edmée Labossière, secrétaire; et des conseillers, Mme Agnès Roy, Mme Cécile Mulaire et M. Maurice Gobeil.

PRESSE-OUEST LTÉE

SAINT-BONIFACE, MANITOBA

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES

ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 1978

-AVEC LES CHIFFRES DE 1977 POUR COMPARAISON-

REVENUS	1977-1978	1976-1977
Annonces	$157,897.70	$119,231.89
Travail commercial	933.30	7,513.82
Abonnements	5,568.00	2,334.55
	$164,399.00	$129,080.26
DÉPENSES		
Associations et cotisations	520.00	535.00
Abonnements	331.25	260.00
Aide éditoriale	954.01	1,153.59
Annonces et publicité	764.56	688.31
Assurances	99.00	107.73
Bénéfices marginaux	1,595.32	1,797.93
Commissions - vendeurs	10,205.14	16,069.23
Créances douteuses	503.02	--------
Entretien et matériel	4,294.37	2,720.24
Divers	681.50	2,224.35
Imprimerie	40,743.66	38,950.29
Intérêts et frais	1,603.56	3,566.26
Livraison - camion	1,463.20	1,052.50
- poste	14,400.00	13,623.13
Loyer	7,020.00	4,980.00
Papeterie et bureau	1,371.32	2,135.10
Salaires	65,760.22	58,075.42
Service de photos	65.00	351.26
Téléphone	1,028.77	1,681.49
Timbres	674.04	480.00
Voyages et conventions	430.75	673.72
Vérification	318.50	320.75
	$154,827.19	$151,446.30
Dépréciation	2,620.00	2,998.23
	$157,447.19	$154,444.53
RÉSULTATS D'OPÉRATIONS	$ 6,951.81	($25,364.27)
AUTRES REVENUS		
Octroi - Fondation Radio Saint-Boniface Inc.	6,000.00	6,000.00
Coup de pouce	7,715.00	11,645.90
RÉSULTATS POUR L'EXERCICE	$ 20,666.81	($7,718.37)

Le docteur Sabourin à l'honneur



Dr Georges Sabourin

Le Dr Georges Sabourin, Franco-Manitobain bien connu, est devenu, le mercredi 11 octobre, membre émérite de l'Association des médecins de langue française du Canada, dont il est un membre fidèle depuis près de 30 ans.

On sait que le Dr Sabourin a travaillé, pendant de nombreuses années, à la promotion et à l'épanouissement de la langue française au Manitoba. D'ailleurs il a "repris du service", puisqu'il est un des membres du conseil d'administration de Franco-fonds Inc., ce nouvel organisme chargé de récolter des fonds en vue d'assurer l'autofinancement des organismes francophones manitobains.

Le Dr Sabourin a fait ses études secondaires à l'Université du Manitoba et à l'Université Laval, au Québec, ses études médicales. Il a servi ensuite dans l'armée pendant trois ans, de 1943 à 1946. Comme médecin militaire, il a participé à la campagne de France et d'Allemagne.

Il est revenu par la suite au Manitoba, où il est devenu membre associé à la Clinique de Saint-Boniface, après avoir exercé la médecine pendant neuf années à l'Ile d'Anticosti et dans la Beauce.

L'un de ses désirs serait de revoir, le plus tôt possible, des aspirants francophones hors du Québec admis aux études médicales dans les facultés françaises, qu'elles soient québécoises ou ontariennes.

L'école de La Broquerie: Les opposants n'ont pas abandonné

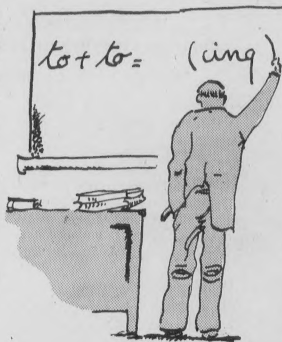
Il existe une école française à La Broquerie. Cette simple constatation, tout le monde ne le sait que trop bien, est le résultat d'une bataille acharnée entre les partisans de l'école française... et les autres. A la Broquerie, comme à Saint-Norbert ou au Précieux-Sang, par exemple, ce sont les opposants au principe de l'école française qui ont perdu leur cause.

par Bernard Bocquel

Alors, et cela reste surtout vrai dans le cas de petits villages, des rancoeurs persistent. Certains ne se donnent pas pour battus. Ils veulent leur revanche. Mais bien sûr, pas question d'attaquer de front.

M. Gabriel Choiselat se dit "un parent concerné" par ce qui se déroule à l'école élémentaire de La Broquerie. Et c'est dans cet esprit qu'il se serait adressé au surintendant de la division scolaire de la Rivière-Seine, le 16 mai dernier, en s'interrogeant sur les qualifications de Mme Hermance Granger, technicienne de bibliothèque et de Mme Rita Nadeau, orthopédagogue (personne qui enseigne aux enfants ayant des difficultés d'apprentissage).

On peut notamment lire dans sa lettre: "Si ces deux personnes ne sont pas qualifiées, comment expliquez-vous que les postes n'ont pas été annoncés dans les journaux? Doit-on conclure que nos élèves ne méritent pas d'avoir des professeurs de plus haut calibre?". A quoi M. Paul Ruest, surintendant répond le 8 septembre: "Nous nous efforçons de prendre les mesures nécessaires pour attirer un personnel compétent et qualifié (...)".



Difficulté de trouver du personnel bilingue

M. Ruest insiste sur la difficulté d'obtenir -surtout pour un village comme La Broquerie- du personnel enseignant bilingue ayant toutes les compétences requises par la loi. En précisant toutefois que l'embauche de l'orthopédagogue "a été discutée avec les responsables du ministère de l'Education". Ce qui signifie en clair que des subventions seront accordées pour le poste.

La réponse de M. Choiselat ne se fait pas attendre. Le 26 septembre, il réplique à Paul Ruest dans une lettre très bien rédigée, sur un ton nettement accusateur. Ce qui peut paraître à première vue étonnant, de la part d'un homme qui avoue bien volontiers ne pas être instruit, qu'il "n'a jamais pu apprendre correctement l'anglais" et qui tient à ce que ses enfants "aient la chance d'être bilingues". Mais lui n'y voit rient d'étonnant, il a tout simplement fait corriger sa lettre. Dommage que M. Choiselat ne veuille pas nous donner des détails sur ces autres "parents concernés".

Toujours est-il que Gabriel Choiselat pose au surintendant de la division Seine un certain nombre de questions, notamment sur la manière dont ce dernier a procédé à la ré-embauche de l'orthopédagogue, lui reprochant de n'avoir annoncé le poste que dans des quotidiens anglais, et cela même trop tard. "Cette manière de procéder, commente-t-il, me force à douter de votre sincérité et à croire plutôt que vous tâchiez de protéger la position de cette personne". Une personne qui n'est que la présidente du comité de parents de La Broquerie. Et qui dans cette affaire tient surtout le rôle de bouc émissaire.

Des comptes "réglés"

Mais Paul Ruest dément catégoriquement les affirmations de M. Choiselat. De même qu'il réfute une accusation, selon laquelle il aurait "éliminé une enseignante (en l'occurence une soeur) qui se serait "objectée à ses idées". Le surintendant explique que la religieuse en question "n'était pas satisfaite des tâches qui lui étaient confiées". Finalement, M. Ruest déclare: "On veut faire une tempête dans un verre d'eau. Il faudra que l'on trouve un autre moyen pour régler ses comptes. Mais pas à l'intérieur de l'école."

Le commissaire d'école Alfred Laurencelle, qui lui aussi est mis en cause dans la lettre de M. Choiselat ("Mais où est notre commissaire dans tout cela? Est-il tellement occupé à écouter une petite poignée de supporteurs acharnés(...)?) déclare pour sa part: "L'école de La Broquerie fonctionne très bien. Certains ont peur que cela réussisse, et ils persistent à vouloir détruire ce qui a été construit. Qu'ils laissent donc la chance aux autres."

Une requête à LA LIBERTÉ

M. Choiselat, qui de son propre chef a adressé à LA LIBERTE des copies de sa correspondance avec la direction de la division Seine, avait ajouté une petite note à l'intention de la rédaction: "Auriez-vous un peu d'espace dans votre journal pour publier ces quelques lettres qui résultent d'une demande de renseignements au sujet des qualifications qu'on croyait inadéquates de deux personnes embauchées dans notre école française. Ceci ouvrira peut-être les yeux de quelques gens".

La rédaction de LA LIBERTÉ, après enquête, vient certainement de donner satisfaction à M. Choiselat, dont l'une des exigences est "qu'au moins 25 pour cent de l'enseignement soit dispensé en anglais à La Broquerie". Qu'il sache donc que sur ce point le législateur est parfaitement en accord avec lui.

Saint-Georges

L'école française sera fermée en 1979

Rebondissement dans l'affaire de l'école de Saint-Georges: la majorité des commissaires d'école de la division scolaire Agassiz s'est prononcée, le 3 octobre, en faveur du transfert des 57 enfants de l'école française de Saint-Georges à l'école anglaise de Powerview, dès septembre 1979. Le bâtiment qui abrite les écoliers francophones est vétuste et ne répond plus aux normes de sécurité contre les incendies. Les réparations nécessiteraient, selon un des estimés, une somme de $118,000.

par Bernard Bocquel

Ainsi, le problème de la réfection de l'édifice n'ayant pu être résolu, les commissaires anglophones ont finalement opté pour ce que l'on appelle au Bureau de l'éducation française la "deuxième meilleure solution". A savoir que les écoliers francophones de Saint-Georges disposeront vraisemblablement d'une aile de l'école de Powerview, avec -entre autres- une administration française, pour assurer la viabilité du programme.

Mais du côté du comité de parents de Saint-Georges, qui se bat maintenant depuis deux ans, on ne l'entend pas de cette oreille. Son président, Mme Marcelle Dupont, doute que les enfants pourront s'épanouir en français à Powerview, du fait que les écoliers francophones ne seront pas assez nombreux. A ce sujet, le président de la Fédération provinciale des comités de parents, M. Roger Dubois, avait déclaré, le 6 juin dernier, devant les commissaires de la division Agassiz: "Nous sommes d'avis que la séparation au sein d'une école, dans le même édifice est définitivement nuisible à l'enfant".

Des arguments qui avaient porté ce jour-là, puisque les commissaires s'étaient prononcés en faveur d'un mémoire qui recommandait le maintien de l'école à Saint-Georges.

Aussi le comité de parents, persuadé que les commissaires sont en accord avec lui sur le fond du problème, reste optimiste. "Nous avons jusqu'en septembre 1979 pour leur faire changer d'avis, car nous voyons encore des portes ouvertes", a assuré Mme Dupont, qui n'a pourtant pas voulu donner plus de détails à ce sujet.

La Ffhq met Radio-Canada sur la sellette

"Il faut à tout prix que Radio-Canada réorganise ses priorités en mettant l'accent sur la décentralisation et que le gouvernement fédéral injecte les sommes nécessaires à sa réalisation". Voilà la requête principale présentée par la Fédération des francophones hors Québec (Ffhq) au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, le 6 octobre à Ottawa, en prévision du renouvellement des licences d'exploitation des réseaux français de Radio-Canada.

La raison de cette demande est claire, si l'on songe que presque la totalité des communautés francophones vivant à l'extérieur du Québec ne dispose, sur le plan radio et télé en français, pour s'informer et se divertir. "Il ne serait pas exagéré de prétendre que la radio et la télévision françaises apportent l'oxygène culturel indispensable au développement des communautés francophones hors Québec", précise le mémoire de la Ffhq.

Pourtant, si la décentralisation de la Société d'Etat est un point, la qualité du service donné aux francophones hors Québec se mesure aussi au nombre de communautés qui ne sont pas encore desservies. La Ffhq regrette fortement les réticences de Radio-Canada à dévoiler un plan accéléré de rayonnement, qui couvrirait la quasi-totalité des communautés francophones du pays, et réclame "un échancier court et précis" pour l'application de ce plan. Une entreprise qui exigerait aussi une augmentation des crédits du gouvernement fédéral. Dans ce contexte, il n'est pas étonnant que la coupure de $71 millions des budgets de la Société ait été qualifiée par la Fédération de "mesure rétrograde".

Dans l'avant-propos du mémoire présenté, les rédacteurs, en se référant aux documents publiés qui exposent la situation "dramatique" des francophones hors Québec, affirment que leur message "n'est pas passé". En ajoutant: "Il y a un an et demi, la Ffhq a demandé au gouvernement fédéral d'élaborer avec elle une politique globale de développement des communautés francophones hors du Québec, qui couvrirait tous les secteurs d'activités, y compris le secteur des communications. Cette politique globale n'a toujours pas vu le jour (...)".

Les rédacteurs du mémoire en viennent à la conclusion "que le gouvernement fédéral contribuera à l'assimilation des francophones hors du Québec... tant et aussi longtemps qu'une volonté et des gestes concrets ne se manifesteront pas dans les plus brefs délais".

La Sfm beaucoup moins critique

Pour sa part, la Société franco-manitobaine a aussi présenté un mémoire devant le Crtc, dans lequel on retrouve la plupart des recommandations faites en décembre dernier devant le Conseil.

Le déficit a été comblé

Le Centre culturel veut s'ouvrir à la province

par Bernard Bocquel

"Les choses vont bien au Centre culturel franco-manitobain", a déclaré le président, M. Marcel Champagne, au cours d'une conférence de presse tenue le vendredi 6 octobre. Deux assurances ont été données, qui justifient l'optimisme du président: les finances sont excellentes et la programmation culturelle va bon train.

Le Centre culturel franco-manitobain prévoit, pour l'année fiscale en cours -donc d'avril 1978 à mars 1979- un budget d'opération d'environ $500,000, réparti de la manière suivante: $100,000 du provincial, $100,000 du fédéral et $300,000 provenant des recettes (locations de salles, entrées, etc.). Naturellement, le nouveau conseil d'administration tient à respecter le budget prévu. Pas question de procéder comme l'ancienne administration démissionnaire en demandant aux gouvernements des subventions supplémentaires pour combler un éventuel déficit.

On se rappellera que la dernière "crise" remonte au mois de décembre dernier. Le conseil d'administration d'alors demandait au gouvernement provincial d'honorer le déficit prévu, qui s'élevait à $55,000. Demande refusée... et acceptée pourtant quelques mois plus tard, lorsque l'actuel conseil d'administration entrait en fonction et que le déficit se chiffrait par $69,000!



Jeannette Fraser, Denise Chenier-Ferguson et le président Marcel Champagne.

Un Centre plus accueillant

Les habitués du Centre vont apprendre avec plaisir que grâce à une subvention de $19,000 de "Canada au travail", entre le 15 octobre au 15 février, des travaux seront entrepris pour rendre le Ccfm plus accueillant. La nouvelle équipe cherche aussi à faire connaître le Centre aux différents comités culturels de la province et aux francophiles, et à le rendre plus accessible.

Dans ce sens, la coordonnatrice provinciale, Jeannette Fraser, a déjà rencontré plusieurs comités culturels régionaux, pour que ceux-ci puissent se faire une meilleure idée des possibilités offertes par le Centre. Afin que les activités culturelles en province soient mieux coordonnées, une sorte de cahier d'événements, régulièrement mis à jour, sera bientôt disponible. Ainsi on évitera que deux activités culturelles ne se déroulent simultanément dans deux villages voisins. Un bottin des comités et organismes culturels sera aussi prochainement mis à la disposition des personnes intéressées.

Au mois de novembre, à une date encore indéterminée, se déroulera un "plein d'essence", qui donnera aux participants un aperçu de la vie culturelle dans la province. Une sorte de "visite organisée" sera mise sur pied.

M. Champagne a par ailleurs mentionné deux projets, qui pourraient se concrétiser dans un laps de temps assez court: la création d'une centrale d'artisanat, sorte de magasin qui servirait de point de rencontre; et la réouverture d'un restaurant au Ccfm, autre point de rencontre. Au train où vont les affaires, qui sait si tout le monde ne pourra pas dire, à l'instar du président du Ccfm: "Au Centre, les choses vont bien". Mais cela reste évidemment à voir.

"L'Eau Vive" reparaît

En Saskatchewan, le journal "L'Eau Vive" seule publication de langue française de cette province, recommence à paraître, après une éclipse de quelques mois. Il est publié, depuis le début du mois d'octobre, dans une nouvelle présentation.

•

La Semaine des Hebdos

L'Association des éditeurs de la presse hebdomadaire régionale francophone a pris cette initiative dans le but de mettre en relief le rôle et l'importance des hebdomadaires régionaux. L'Association regroupe les éditeurs de quelque 80 hebdos à travers le Canada.

"Les étudiants ont pris conscience du besoin d'une bonne forme physique"

par François Riopel

Les étudiants du collège universitaire de Saint-Boniface bénéficient, depuis quelques années, d'un programme d'activités sportives des plus variées au Manitoba.

Et ce programme est sous la tutelle de Fermand Grégoire, professeur d'éducation physique et directeur du département d'Education physique du collège.

François Riopel livre ici le récit d'un entretien qu'il a eu, la semaine dernière, avec M. Grégoire.

F.R.: M. Grégoire, quelles sont les activités sportives à la disposition des étudiants du collège?

F.G.: Nos activités sportives sont des plus nombreuses et divisées en trois saisons: automne, hiver et printemps. En automne, nous nous concentrons sur le football, le volleyball, un peu de golf, le tennis de table, et les quilles. En hiver, nous faisons du curling, du hockey, des excursions de ski alpin et de fond, du hockey de salon, du ballon-panier, du ballon volant, etc.



Fernand Grégoire

F.R.: Ces activités sont-elles libres ou font-elles partie du programme scolaire?

F.G.: Non, les jeunes ne reçoivent aucun crédit pour leur participation aux différentes activités sportives. Nous voulons tout simplement donner aux étudiants une chance de se détendre, et aussi répondre à leurs besoins d'activité physique. Nous voulons également rejoindre les anciens du collège. Au hockey par exemple, nous avons des professeurs et d'anciens étudiants du collège qui font partie des équipes. Cela inspire un leadership aux étudiants, très apprécié des deux côtés. Nous avons également adopté des règlements qui répondent à ces besoins.

F.R.: Comment les étudiants répondent-ils à l'organisation de toutes ces activités?

F.G.: J'oserais dire qu'en moyenne, 70 à 75% des étudiants participent à une activité sportive quelconque au cours de l'année scolaire. Le hockey et le volleyball sont les deux sports les plus populaires. C'est difficile d'avoir une participation générale car plusieurs étudiants ne sont ici qu'à temps partiel.

Les sports individuels, tels que le racquetball, le badminton, le tir à l'arc, et l'haltérophilie sont les plus appréciés.

F.R.: Les jeunes sont-ils conscients du fait qu'ils ont besoin d'exercice physique pour se garder en bonne condition physique?

F.G.: Je crois que cet aspect commence à prendre de la valeur auprès des jeunes. Les étudiants reconnaissent le fait qu'ils doivent se garder en bonne forme physique, et nous, nous faisons tout en notre pouvoir pour les encourager à maintenir leur condition. Le corps professoral tente également de donner l'exemple.

F.R.: Les jeunes organisent-ils eux-mêmes leurs sports, ou est-ce le collège qui le fait pour eux?

F.G.: J'organise le programme et ils choisissent l'activité qui leur convient le mieux. Mais je ne vais pas les chercher par la main. Les étudiants sont bien libres de faire ce qu'ils veulent.

F.R.: Qu'est-ce que vous faites pour stimuler leur intérêt?

F.G.: Nous essayons d'adapter les règlements des différents sports pour répondre à nos besoins. Au hockey, par exemple, nos joueurs sont âgés de 18 à 45 ans: le port du casque protecteur est obligatoire et la mise en échec, défendue. Si certains étudiants ne sont pas satisfaits, ils peuvent toujours tenter leur chance ailleurs, ce n'est pas défendu.



Le badminton est l'une des disciplines sportives les plus appréciées par les étudiants du Cusb.

F.R.: Est-ce qu'il y a de la compétition entre les différentes classes, ou les différents groupes?

F.G.: Pas vraiment... Voici quelques années, nous avions toujours *une rivalité entre les Sciences, les Arts et l'Education. Mais aujourd'hui, tout le monde se retrouve dans le même* bateau. Comme je connais tous les étudiants et leur habilité personnelle, j'essaie de les diviser en groupes homogènes. Dans les sports individuels comme le badminton ou le tir à l'arc, j'organise deux tournois, le premier pour les plus doués et l'autre pour ceux qui ont peut-être moins de talent, ou qui en sont à leurs premières armes.

F.R.: Le collège de Saint-Boniface a toujours connu une tradition sportive très avancée, mais il serait peut-être difficile de retrouver ce degré d'excellence, du fait que les étudiants ne demeurent plus maintenant sur le campus....

F.G.: Le collège a toujours connu énormément de succès au hockey et football, deux sports d'équipe. Mais la variété des sports à la disposition des individus n'a jamais été aussi grande. Il y a quelques années, l'athlétisme était relégué au deuxième plan. Maintenant le collège possède son équipe d'athlétisme pour les compétitions contre d'autres écoles de la ville et de la province. La crosse était également très populaire jusqu'à la construction de nouveaux édifices. Mais il faut noter que, aujourd'hui, nous mettons l'emphase sur la participation générale. Si un étudiant veut ten*ter sa chance pour porter les couleurs du collège, il sera le bienvenu.*

Certains de nos étudiants se tirent également très bien d'affaires à l'extérieur du collège. Robert Paquin, par exemple, était l'un des meilleurs joueurs de la Ligue de ballon panier senior de Winnipeg, l'an dernier. Et notre équipe fémine de badminton a remporté le championnat de la Ligue des écoles universitaires.

Somme toute, nous sommes très satisfaits de notre programme et de la réponse des étudiants. Les sports n'existaient presque plus, au collège, il y a cinq ans: pas de gymnase et les jeunes avaient perdu tout intérêt. Maintenant que le collège universitaire a son propre gymnase, l'intérêt sportif a connu un essor formidable, et certains soirs, il nous en faudrait trois, ouverts de 16 h à minuit, pour répondre aux besoins de tous.

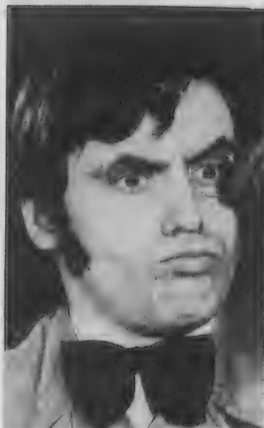
Les Mimes électriques au Manitoba


Bernard Carez

Le Conseil jeunesse provincial a invité "Les Mimes électriques", un duo qui effectuera une tournée dans la province du 23 octobre au 3 novembre.

"Les Mimes électriques" sont au nombre de deux: Patrice Arbour et Bernard Carez, qui présentent ensemble des sketches depuis 1974. L'année dernière, les deux artistes ont été titulaires d'une bourse du Conseil national des arts, pour leur permettre d'aller plus loin dans le perfectionnement du mime, cet art qui ignore les barrières constituées par les langues.

L'année 1978 deviendra probablement pour eux le signal d'un grand départ. En effet, plusieurs producteurs américains veulent la participation des "Mimes électriques" à des tournées et des émissions télévisées au cours des deux prochaines années.


Patrice Arbour

Itinéraire de la tournée manitobaine.

23 octobre:
Collège secondaire de Saint-Boniface, à **10 h 30 et 12 h 50**

24 octobre:
Complexe scolaire de Saint-Claude, à **13 h**
Ecole secondaire de Sainte-Anne, à **20 h 30**

25 octobre:
Ecole secondaire de Sainte-Anne, à **9 h**
Ecole secondaire de Lorette, à **14 h 30**

26 octobre:
Centre culturel franco-manitobain, à **13 h 30 et 20 h 30**

27 octobre:
Ecole secondaire de La Broquerie, à **14 h**
Collège universitaire de Saint-Boniface, à **20 h**

Le "Mélo-Mani provincial"

"Mélo-Mani provincial 1978" - les 27, 28 et 29 octobre - au Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher, Saint-Boniface, Manitoba.

"Viens voir l'Acadie" est le thème de cette fin de semaine chantante des chorales et choristes individuels francophones de la province (adultes, étudiants et enfants des participants de 6 à 12 ans). Ce thème a été choisi en vue de nous préparer pour les Choralies canadiennes internationales à Moncton, au N.-B., au mois d'août 1979.

Le Mélo-Mani provincial, rencontre "annuelle" jusquà maintenant, n'aura pas lieu l'an prochain.

Cette année la veillée "rencontre" du vendredi soir est organisée en collaboration avec le Ccfm, Marcel Meilleur, et les Echos de la Rivière Rouge. A 22 h, après les chants en groupe, on se rendra au gymnase pour s'amuser et rencontrer tout le monde. Les chefs de choeur seront: Mme Aline O'Brien, directrice de la chorale "Les Alinos", présidente de l'Alliance chorale du Nouveau-Brunswick et vice-présidente de l'Alliance chorale canadienne (répertoire: chants acadiens); Guy Boulianne, directeur de la chorale "Les Blés au Vent" et chef de choeur de Mélo-Mani (répertoire: chants modernes et negro spirituals); le père Martial Caron, chef de Mélo-Mani (répertoire: folklore), et des chefs "surprise". L'accompagnatrice sera Mme Pauline Durand.

Les enfants des participants (de 6 à 12 ans) auront des ateliers de chants, bricolage et jeux. La responsable des enfants sera Mme Germaine Marion.

A noter: cette année, les enfants ne logeront pas au Centre. Ce sera la responsabilité des parents de leur trouver un logement chez des familles (amis, parenté). Les coûts sont: Adulte: $10.00 (inscription, musique, café, carte de membre individuel), $2.00 pour chaque dîner et $4.00 pour chaque souper. Etudiant: $6.00 (inscription, musique, café, carte de membre), $2.00 pour chaque dîner et $3.00 pour chaque souper. Enfant : $10.00 (inscription, musique, bricolage, 2 dîners et goûters).

Concert du dimanche soir pour le public (à 20 h 30): $2.00.

Le public est invité aux soupers et veillées des samedi et dimanche soirs.

S'inscrire avant le 23 octobre, si possible. On pourra s'inscrire le vendredi soir et samedi matin. Pour plus de détails, téléphoner au: 233-7423/ 257-0791 ou 247-9132 après 18 h 30.

Le Cercle Molière demande des figurants

Le Cercle Molière est à la recherche de figurants -hommes ou femmes de tous âges- pour sa deuxième pièce de théâtre de la saison, "Amorphe d'Ottenburg". Les représentations de ce spectacle auront lieu du 26 janvier au 3 février. Les responsables de la troupe de théâtre organisent une rencontre le 11 octobre, à 19 h, aux bureaux du Cercle, au Centre culturel franco-manitobain, pour les personnes intéressées. Aucune expérience théâtrale n'est requise.

Les Danseurs de la Rivière Rouge

Les Danseurs de la Rivière Rouge (ex-Gais Manitobains) sont à la recherche de personnes intéressées à faire partie de leur équipe de spectacle. Cette équipe se réunit tous les samedis matins à 9 h 30 au Centre culturel franco-manitobain, où se tiennent les répétitions régulières. Une formation en gigue et en danses canadiennes est proposée. La cotisation est de $20 pour l'année.

Pour plus de détails, téléphonez au 233-7440.

Communiqué

Journée pour enfants de 6 à 11 ans au Centre culturel, le samedi 14 octobre 1978, de 10 h 00 à 15 h 30. $1.50 par enfant.

Atelier de: chant, expression, bricolage ainsi que film et jeux.

Inscription au gymnase. Les enfants doivent apporter leur dîner.

LA fm NO

Dans le but d'informer la population franco-manitobaine, et en particulier les électeurs de la circonscription fédérale de Saint-Boniface, un coordonnateur de la Société franco-manitobaine a rencontré chacun des candidats qui briguent les suffrages en vue de l'élection complémentaire du 16 octobre prochain.

Après avoir remis les questions et certains documents aux quatre candidats le vendredi 22 septembre, M. Armand Bédard, coordonnateur de la Sfm, a interviewé, M. Jack Hare (Progressif conservateur), Lorne Reznowski (Crédit social), le 25 septembre, et M. Robert Bockstael (Libéral), Grant Wichenko (Nouveau parti démocratique) le 26 septembre. Tous durent répondre aux mêmes questions. Cette semaine, les questions sont d'ordre régional.

1. Tenant compte du fait que vous siégerez au Parlement, si vous êtes élu pour moins d'un an avant la prochaine élection générale, quelles actions avez-vous l'intention d'accomplir à propos du chômage dans votre circonscription?

R. Bockstael

Si je suis élu, je me propose d'appuyer des programmes spéciaux de création d'emplois à l'intention des jeunes travailleurs. Je voudrais aussi venir en aide aux entreprises privées qui embaucheront plus de personnel que le nombre requis pour leurs opérations courantes, dans le cadre d'un programme qui fournirait de l'expérience et un entrainement aux travailleurs qui en ont besoin.

Une des actions que je voudrais entreprendre pour contrecarrer le chômage, c'est d'encourager les petites entreprises car elles emploient la moitié des salariés du pays.

Une assistance fédérale faciliterait l'expansion et le développement des entreprises familiales qui, à leur tour, créeraient de nouveaux emplois.

J. Hare

Le chômage à Saint-Boniface est une question qui m'inquiète. Je crois que Saint-Boniface a un potentiel industriel car nous bénéficions d'un parc industriel. Nous devons nous efforcer d'inciter les usines à s'établir dans notre comté. Ce projet aurait des effets nettement bénifiques pour l'économie locale.

L. Reznowski

A propos du chômage dans notre circonscription, je suis certain qu'il n'existe pas de solution permanente sans l'utilisation du dividende national qui donnera au consommateur le pouvoir d'achat dont il a besoin. J'ai déjà souligné qu'il est impossible d'assurer un emploi à tous les travailleurs canadiens à cause de la technologie et des machines. Les chômeurs aussi ont droit au pouvoir d'achat. Pourquoi devraient-ils souffrir économiquement lorsque le travail manque? Ils ont le droit de recevoir leur part de la richesse de notre pays. Il faut que les gens puissent acheter les biens et services produits par les machines.

G. Wichenko

Le slogan de notre parti c'est "Du travail d'abord". Les libéraux parlent d'unité nationale et les conservateurs ne savent pas trop. Nous disons que nous voulons du travail pour tous les Canadiens. C'est regrettable, mais un taux de chômage de 10% est devenu presque acceptable pour certains. Pour moi, un seul chômeur dans Saint-Boniface c'est une tragédie, une tragédie qui affecte toute une famille. Les gouvernements Lyon et Trudeau, lorsqu'ils coupent des programmes, ne font qu'accentuer le chômage. Il faut créer des programmes d'emplois par l'intermédiaire de petites ou de grosses entreprises.

2. Quelle est l'attitude de votre parti en ce qui concerne la demande de la minorité francophone hors Québec (Ffhq) et de la Sfm de participer aux discussions préalables et la rédaction de la constitution?

R. Bockstael

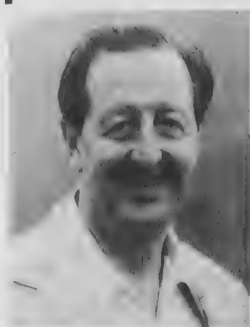
Le parti libéral accepte très volontiers les mémoires d'individus ou d'associations voulant soumettre leurs opinions et leurs inquiétudes au sujet de la constitution.

J. Hare

Ma position est la suivante: la minorité francophone hors Québec, et dans ce cas la communauté franco-manitobaine, se doit d'améliorer ses conditions, préserver sa langue et sa culture. Ce sont des richesses qui doivent être conservées.

L. Reznowski

Selon nos politiques constitutionnelles, nous voulons que le gouvernement fédéral se retire de ce débat pour le moment. C'est aux provinces d'écouter des groupes tels que le vôtre pour rédiger l'ébauche d'une constitution qui serait présentée au peuple pour approbation. La Société franco-manitobaine devrait évidemment témoigner lors des discussions sur la constitution. Après l'approbation de la constitution par toutes les provinces, le texte final serait rédigé par l'ensemble des provinces et serait présenté à la population lors d'un deuxième référendum. De cette façon, tout groupe, soit ethnique, professionel ou autre aura l'occasion de faire connaître ses idées en ce qui concerne la constitution.



M. ROBERT BOCKSTAEL

G. Wichenko

Plus d'un million de francophones vivent à l'extérieur du Québec et 750 000 non francophones au Québec. Les droits constitutionnels doivent protéger les minorités car la majorité n'a pas besoin de protection. Il faut inclure plusieurs groupes lors des discussions sur la constitution, dont la Ffhq.

3. Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour préserver l'histoire, la culture et la langue de l'ancien Saint-Boniface?

R. Bockstael

Des individus ont déjà fait valoir leurs idées en ce qui concerne certains articles du texte sur la réforme constitutionnelle. Puis-je vous rappeler qu'il n'est pas nécessaire d'attendre une invitation spéciale avant de vous mettre à l'oeuvre pour étudier et préparer des mémoires traitant de la nouvelle constitution.

Je continuerais à exercer des pressions auprès des autorités pour que soient reconnus et maintenus les aspects historiques de Saint-Boniface, en préservant ses emplacements, ses édifices et ses parcs.

J. Hare

J'encouragerais le gouvernement fédéral à pourvoir au développement d'un parc le long de la rivière Rouge et dans le parc Whittier afin de fournir un local permanent au Festival du voyageur et créer ainsi un site touristique. Je soutiendrais l'exécutif, ou les délégations des organisations culturelles francophones pour leur assurer, dans la mesure du possible, un soutien fiscal.

L. Reznowski

Je suis très heureux de pouvoir parler de l'ancien Saint-Boniface. Je crois que les aspects historiques, culturels et linguistiques de cette communauté ne sont pas, sous le gouvernement actuel, suffisamment développés. Par exemple si nous voulons que le boulevard Provencher maintienne son cachet historique, culturel et linguistique, il faut que les hommes d'affaires s'entraident et construisent des centres commerciaux, des bâtiments et autres.

G. Wichenko

Je dois dire encore une fois, en réponse à cette question, qu'il s'agit du pouvoir d'achat des citoyens. Je crois qu'un citoyen avec un pouvoir d'achat convenable pourra préserver les aspects historique, culturel et linguistique de sa communauté. Je suis absolument contre l'idée de la centralisation du pouvoir telle que nous l'avons aujourd'hui. A l'époque de Schreyer et Juba, nous n'avons vu l'établissement du grand Winnipeg sans avoir pris en considération la souveraincté de Saint-Boniface. Anciennement Saint-Boniface avait son maire, ses conseillers et sa propre administration. Saint-Boniface possède des trésors culturels, et pour les préserver il faudrait lui accorder l'autonomie, ce qui reviendrait à une décentralisation du pouvoir.

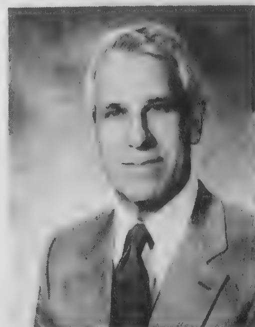
A long terme, il ne faut pas toujours donner de l'argent aux gens. Augmentons le pouvoir d'achat et diminuons les taxes. De cette façon les citoyens de Saint-Boniface pourront assurer leurs propres culture, histoire et langue.

4. Même si l'éducation est du ressort du gouvernement provincial, appuyez-vous, en tant qu'individu, le concept d'une division scolaire homogène française au Manitoba? (Suivant le concept adopté et mis en pratique pour la minorité anglophone au Québec, depuis la Confédération).

R. Bockstael

Lorsqu'on fait allusion aux deux systèmes scolaires du Québec il faut reconnaître que ceux-ci ont évolué au cours d'une longue période de temps. La base sur laquelle leurs concepts ont été mis en pratique reposait plutôt sur la religion des parents, c'est-à-dire qu'un département séparé a été établi pour les écoles protestantes.

La question nous est soumise ici sous forme d'hypothèse puisque même si le représentant de la circonscription de Saint-Boniface au niveau fédéral optait pour une division séparée et imposée au-dessus des divisions actuelles, ses préférences ne seraient pas reconnues par le



M. JACK HARE

gouvernement conservateur présentement au pouvoir au Manitoba.

Du point de vue pratique, j'ai l'impression qu'une seule division scolaire homogène française pour tout le Manitoba ferait concurrence, dans le cadre du département de l'Education, à toutes les autres divisions scolaires. Je favoriserais un élargissement des cadres du Bureau d'éducation française au sein des départements de l'Education et du Financement de l'éducation, faisant tous les deux partie du ministère provincial.

J. Hare

Ceci nous porte à discuter de la loi 101 au Québec et des difficultés que les anglophones de cette province ont en ce qui concerne l'inscription de leurs enfants dans des écoles anglophones, et des problèmes des immigrants qui veulent inscrire leurs enfants dans une école anglophone. C'est très difficile d'imposer une langue à une communauté, et je crois qu'il est important d'adopter un long processus éducatif approprié à une région donnée. Je crois que notre système doit soutenir les deux langues, anglaise et française. Il est très important que des parents déterminent la méthode que nous utiliserons.

L. Reznowski

Il faut accorder à la minorité francophone hors Québec les mêmes privilèges que les anglophones au Québec ont reçus depuis longtemps. Le peuple canadien français est un des groupes fondateurs de notre pays, aussi il faut lui donner la possibilité de préserver sa langue et sa culture, que ce soit dans les écoles ou au niveau des services sociaux et gouvernementaux. N'oublions pas que c'est le taux de natalité élevé qui a, jusqu'à aujourd'hui, assuré la survie des francophones. Mais ce n'est plus le cas. Maintenant le taux de natalité est très bas. Nous ne préserverons pas la langue et la culture avec des lois au Parlement car il faut des gens pour bénificier de ces mesures.

G. Wichenko

C'est difficile de répondre à cette question. Personnellement, je ne suis pas d'accord avec le concept d'une seule division scolaire. Il faut considérer la viabilité du système actuel qui, s'il était amélioré, pourrait offrir les services demandés par la population qu'elle soit francophone dans les écoles françaises, ou anglophones dans les écoles d'immersion. A l'intérieur d'un tel système nous pouvons offrir une certaine variété d'écoles basées sur les besoins et les capacités des étudiants. Par exemple: l'école française, l'école d'immersion. Il existe aussi la possibilité que ces choses puissent mieux se réaliser dans le cadre d'une division scolaire homogène. Il faudrait voir.

5. Ayant lu les "Héritiers de Lord Durham" (Plan d'Action - Manitoba), êtes-vous d'accord avec les objectifs culturels de la Sfm?

. A votre avis, quel devrait être le rôle du gouvernement fédéral dans ce domaine?

R. Bockstael

Les objectifs culturels qui visent à développer la culture franco-manitobaine sont certainement valables ainsi que les septs moyens décrits dans le rapport intitulé, "Les Héritiers de Lord Durham".

Le rôle du gouvernement fédéral serait de fournir les fonds nécessaires à une programmation de base sous forme d'entente fédérale-provinciale qui déterminerait les conditions et les limites avant la mise en vigueur des programmes annuels prévus.

J. Hare

Oui. Pour ma part je crois que le gouvernement fédéral doit pourvoir aux besoins de nos organismes culturels mais il ne doit pas imposer ses idées à une communauté. Je crois que le gouvernement fédéral ne devrait pas se mêler de cette affaire mais il devrait quand même répondre aux besoins de la communauté.

L. Reznowski

Je suis d'accord avec chacun de ces objectifs. Ce sont les gens concernés qui peuvent définir le mieux ce dont ils ont besoin. En même temps je dois dire que tous ces objectifs ne serviront à rien si votre population ne dispo-



LA SOIRÉE DU HOCKEY

saison 1978-79



La Soirée du hockey



Les commentateurs de la Soirée du hockey

14 octobre	Colorado	à Montréal
21 octobre	Philadelphie	à Toronto
28 octobre	N.Y.Rangers	à Montréal
4 novembre	Atlanta	à Montréal
11 novembre	Toronto	à Montréal
18 novembre	Montréal	à Vancouver
25 novembre	Chicago	à Montréal
2 décembre	Buffalo	à Montréal
9 décembre	N.Y.Islanders	à Toronto
16 décembre	Détroit	à Toronto
23 décembre	Colorado	à Montréal
30 décembre	Boston	à Montréal
6 janvier	Vancouver	à Montréal
13 janvier	Buffalo	à Montréal
20 janvier	Philadelphie	à Montréal
27 janvier	Boston	à Montréal
3 février	Montréal	à Toronto
17 février	Washington	à Montréal
24 février	Saint-Louis	à Montréal
3 mars	Détroit	à Montréal
10 mars	N.Y.Rangers	à Montréal
27 mars	Minnesota	à Toronto
24 mars	Washington	à Montréal
31 mars	Pittsburgh	à Montréal
7 avril	Washington	

Tous les reportages sont diffusés à 19 heures



AUX BEAUX DIMANCHES...

cette semaine à 20 h 30

Un sens nouveau au mot culturel

Dans le cadre des **Beaux Dimanches** et à compter du 15 octobre à 20 h 30, Pierre Olivier sera l'observateur de l'autre actualité, l'actualité culturelle qui fera l'objet d'une nouvelle émission. Les téléspectateurs verront cette année six éditions de ce grand magazine qui marquera par son originalité et ses innovations.

Non seulement le public sera surpris de découvrir tout ce qui fait partie de notre culture et que nous oublions souvent, mais il aura aussi l'occasion de vivre une nouvelle expérience tant sur le plan de la forme que sur celui de l'approche. **L'Observateur** est une émission qui informera, amusera et distraiera tout en jetant une lumière nouvelle sur notre réalité culturelle.

Si on devait définir les objectifs de **l'Observateur** on pourrait dire qu'il ne cherche pas à apporter des réponses. **L'Observateur** veut poser des questions, soulever des points d'interrogation, sensibiliser, aiguiser le regard, exciter la curiosité et formuler certains problèmes. C'est sans doute à cause de cela que l'émission ne sera pas conventionnelle. Pour parvenir à décloisonner et à vraiment parler de la culture dans son sens le plus large, il a fallu que l'équipe de **l'Observateur** prenne le risque d'innover tant dans l'approche que dans la présentation des sujets eux-mêmes. Ainsi ce ne sont pas toujours les sujets abordés qui surprendront mais la manière dont on aura choisi de les présenter qui étonnera et séduira. Cette pre-



LE TÉLÉJOURNAL RÉGIONAL

TOUS LES SOIRS À 23 h 00 CBWFT3 / 10 au câble



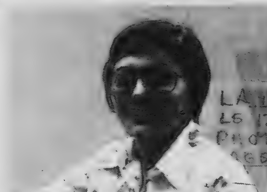
Veuillez noter qu'en raison de la retransmission des matches de la serie mondiale de baseball, cette semaine, le Téléjournal regional pourrait être diffusé avec quelques minutes de retard

20h15

animé par: **PIERRE D'AUTEUIL**



PIERRE D'AUTEUIL



Jacqueline Blay à la permanence du Parti néo-démocrate



Jean Hébert à la permanence du Parti du **crédit social**



Catherine Kovacs à la permanence du Parti conservateur



Georges Tremel à la permanence du Parti libéral

- Assistants à la production: **Richard Simoens et Denis Lavoie**
- Script: **Valérie Kitcher**
- Liaison éditoriale: **Jaque Rochon**

Claude Boux et François Savoie

MARDI À

GRAND SPÉCIAL ÉLECTIONS PARTIELLES FÉDÉRALES — CIRCONSCRIPTION DE SAINT-BONIFACE

Notre équipe vous propose:

- une analyse de la situation dans la circonscription
- le résumé de la campagne des candidats
- les résultats à travers le pays
- des reportages en direct des permanences des candidats
- les résultats définitifs (si connus)



Réal d'Amours *commentateur*



Roger Collet *analyste*

Une réalisation signée:

UNE ÉDITION SPÉCIALE DE CAHIER MANITOBAIN

sera diffusée à Cksb le 16 octobre



Marie Benoist-Martin s'entretiendra avec **Maître Rhéal Teffaine** sur les résultats de l'élection partielle de Saint-Boniface. Ces résultats nous proviendront du bureau du président des élections et des quartiers généraux où seront dispersés nos nouvellistes:

Jean Péloquin - bureau du président des élections

Georges Trémel - quartier général de Robert Bockstael, Pl

Catherine Kovacs-quartier général de Jack Hare, Pc

Jean Hébert - quartier général de Lorne Reznowsky, Cs

Jacqueline Blay - quartier général de Grant Wychenko, Npd

Nos reporters feront également la navette entre les bureaux des candidats indépendants: Messieurs William Hawryluk et Donald Brian Oliver.

Ecoutez **GENS DE MON PAYS** le dimanche 15 octobre où vous verrez une entrevue spéciale de Marie-Joseph Ragot, une femme de chez nous, par Marie Benoist-Martin.

EN DIRECT SUR VOS ECRANS CETTE SEMAINE

CBUFT

SAMEDI

14 octobre

9:00 CANDY
Dessins animés. ''Une lettre d'Annie''.

9:30 LE PETIT LORD FAUNTLEROY

10:00 L'ODYSSEE DE SCOTT HUNTER

10:30 LES HEROS DU SAMEDI
De l'aréna Samuel-Moskovich. ''Hockey international Pee-Wee''. Les Islanders rencontrent les Bruins

11:30 TELEJEANS
Magazine jeunesse.

12:00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE
''Auto-portrait''.

13:00 AUDIENCE DU CRTC
Bilan des différentes délibérations.

14:00 LA SERIE MONDIALE DE BASEBALL
Quatrième rencontre. Reporter sportif: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.

En cas de pluie:

14:00 CINE-SOLEIL
La Loi du Seigneur (Friendly Persuasion). Film réalisé par William Wyler, avec Gary Cooper et Dorothy McGuire (USA 56).

OU

14:30 AUTOUR DU TOUR
Le Tour de France 1975. Narrateur: Antoine Blondin. Réal.: Jacques Ertaud. Prod.: SFP TF1.

16:30 BAGATELLE

17:00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE
Début.
Animateur: Jean-Marc Poliquin. Rédacteur en chef. Gaétan Deschênes Réal.: François Tran. Cboft-Ottawa.

18:00 HEBDO-SAMEDI
Magazine d'information. Réal.: Michel Beaulieu.

19:00 LA SOIREE DU HOCKEY
Début.
Du Forum de Montréal, les Rockies du Colorado rencontrent les Canadiens. Reporters sportifs: René Lecavalier, Gilles Tremblay, Richard Garneau et Lionel Duval. Réal.: Michel Quidoz et Jacques Primeau.

21:30 LA FEMME BIONIQUE
Avec Lindsay Wagner, Richard Anderson et Martin E. Brooks. ''Le Chien bionique'' (1re de 2)

22:30 LE TELEJOURNAL

22:45 NOUVELLES DU SPORT

23:00 CINEMA
Sweet Charity. Comédie réalisée par Bob Fosse, avec Shirley MacLaine, John McMartin, Chita Rivera et Paul Kelly. Taxi-girl dans une boîte mal famée de New York, Charity cumule déboires sur déboires. Candide, amicalement naïve, Charity dans son âme de midinette conserve toujours l'espoir qu'un jour elle rencontrera (USA 66)

1:15 CINE-NUIT
La Femme du prêtre (Priest Wife). Comédie réalisée par Dino Risi, avec Sophia Loren, Marcello Mastroianni, Venantino Venantini et Jacques Stany. Désespérée d'apprendre qu'elle vient de perdre quatre ans de sa vie avec un homme marié, une femme compose le numéro d'un service-secours ''La Voix Amie'' qui apporte toute l'assistance morale désirée (Fr.-It. - 70).

DIMANCHE

15 octobre

9:00 WOODY LE PIC

9:30 LES FLOUMP

9:45 UNE FLEUR M'A DIT

10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR
La bénédiction de l'Eglise arménienne de Montréal présidée par Sa Sainteté Khoren 1er, le catholicos des Arméniens.

11:00 C'ETAIT HIER

12:00 INITIATION A LA MUSIQUE
''Le Clavecin''. Animateur et chef d'orch.: Mario Duschênes.

12:30 AUX FRONTI8RES DU CONNU
L'Astronomie (dernière de 3). ''Les Modèles d'univers''. Les théories de l'univers stationnaire, celle d'un univers constitué de matière et d'anti-matière, celle de l'expansion ou ''Big Bang'', la possibilité de vie en dehors de la terre.

13:00 CINEMA
''Les sept samourai'' étude de moeurs Japonaises presentée en version sous-titrée. (Jap. 1954).

15:30 LA SERIE MONDIALE DE BASEBALL
Cinquième rencontre. Reporter sportif: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.

17:30 A COMMUNIQUER

18:00 LA SEMAINE VERTE
Dossier. ''l'Agriculture en Australie''. Les principales productions agricoles en Australie.

19:00 A CAUSE DE MON ONCLE
Vincent trouve Claire bien à son goût, mais est trop timide pour le lui dire

19:30 LES BEAUX DIMANCHES
Faut voir ça. ''L'Horoscope chinois: le Boeuf, le Rat, le Chat et le Cochon''. Jean-Perre Ferland reçoit Renée Claude, Nicole Martin et Claude Dubois. Silhouette et Caméos: Gilles Pelletier, René Simard, Nicole Croisille, Guy Lafleur, Gilles Villeneuve et Yvon Deschamps.

20:30 LES BEAUX DIMANCHES
L'Observateur. Magazine culturel. Reportage sur les sacs de ''magazinage'', et sur les métiers d'art: les ''staffeurs'', les chapelières ou modistes, le doreur sur bois, le calligraphe, le lampiste, le forgeron d'art et le cordonnier. Une analyse du budget du ministère des Affaires culturelles du Québec. Rédacteur en chef: René Homier-Roy. Animateur: Pierre Olivier. Réal.: Jean Bissonnette et Royal Marcoux

21:30 LES BEAUX DIMANCHES
Les Jeunes Solistes de Montréal. Reportage sur le voyage des Jeunes Solistes de Montréal à Vienne et à Salzbourg

22:30 LE TELEJOURNAL

22:45 SPORT-DIMANCHE

23:00 CINE-MAGAZINE
Premier dialogue d'une série réalisée à Hollywood avec différents réalisateurs de films. Cette semaine Georges Cukor, cinéaste américain, et John Schlesinger, cinéaste anglais.

23:55 D'HIER A DEMAIN
''Nous sommes des Juifs arabes en Israël'' (dernière de 2). Documentaire réalisé par Igaal Niddam. Que deviennent les Juifs arabes vivant en Israël? Venus d'Egypte, d'Irak, du Liban et du Yemen ces Juifs ont des difficultés à faire reconnaître leurs droits

LUNDI

16 octobre

9:00 EN MOUVEMENT

9:15 LES ORALIENS

9:30 PASSE-PARTOUT
Début.
Emission éducative.

10:00 UNE FENETRE DANS MA TETE

10:15 VIRGINIE
''Le Moulin''.

10:30 MAGAZINE EXPRESS
De Trois-Rivières. ''Plein air''.

11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Un fricot de poulet à l'acadienne.

11:30 HAROLD LLOYD•

12:00 VERS L'AVENTURE

12:30 LES COQUELUCHES

13:30 LE TELEJOURNAL

13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Jeannette Tardif.

14:30 D'AMOUR ET D'EAU FRAICHE
De Sherbrooke. ''La Santé''. Animateur: Georges Dor. Réal.: Christine Guillemette. Coord.: Jean Letarte.

15:30 AU JARDIN DE PIERROT
''Ça roule.''

15:45 LES CHIBOUKIS
''Le Poids des Chiboukis'' (1re et 2).

16:00 BOBINO

16:30 LE GUTENBERG

17:00 HEURE DE POINTE

18:00 CE SOIR: National

18:30 CE SOIR: Régional

19:00 FILM

19:05 TERRE HUMAINE
Isabelle retourne à Montréal sans en avertir Jean-François. Martin réussira-t-il à réparer la machine agricole?

19:35 COMPORTEMENT ANIMAL

20:05 ELECTIONS PARTIELLES FEDERALES

20:15 ELECTION PARTIELLE FEDERALE A WINNIPEG
Animateur: Pierre D'Auteuil. Commentateur: Réal d'Amours. Analyste: Roger Collet. Réal.: Claude Boux et François Savoie.

21:15 TELE-SELECTION
La rançon de la solitude (Big Rose). Drame réalisé par Paul Krasny, avec Shelley Winters, Barry Primus, Tony Chapman et Michael Constantine. Une agence privée de détectives dirigée par ''Big Rose'' vient en aide à un industriel qui fut victime d'extorsion (USA 74).

22:40 LE TELEJOURNAL
Animateur. Bernard Derome. Annonceur. Michel Benoit (nouvelles régionales). Météo: Jocelyne Blouin.

23:10 TELEJOURNAL REGIONAL ET SPORTS

23:30 AUX FRONTIERES DU CONNU
Reprise de l'émission du dimanche 15 octobre à 13 h 30.

24:00 LES BRIGADES DU TIGRE
Drame policier réalisé par Victor Vicas, avec Jean-Claude Bouillon, Jean-Paul Tribout, Pierre Maguelonet, François Maistre. ''Visite incognito''. Le Prince de Galles fait une visite incognito à Paris. Craignant que des activistes allemands ne profitent de cette visite pour torpiller l'Entente cordiale, les autorités chargent la Brigade du tigre de veiller sur la sécurité du Prince.

MARDI

17 octobre

9:00 EN MOUVEMENT

9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
''Le coucou qui fait meu-eu''.

9:30 PASSE-PARTOUT

10:00 ANIMAGERIE
''Le Chat'' (4e de 5).

10:15 MINUTE MOUMOUTE!

10:30 MAGAZINE EXPRESS
''L'Art floral''.

11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Soins de beauté: lotion astringente et lotion à la lime.

11:30 LE MONDE EN LIBERTE
'Les Danses nuptiales''. Les particularités de séduction de certains oiseaux.

12:00 CHER ONCLE BILL
''Emily''.

12:30 LES COQUELUCHES
Invités: Richard Huet, Suzanne Beausoleil et Yves Albert. Réal.: Jean Boisvert.

13:30 LE TELEJOURNAL

13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Claude Routhier.

14:30 CINEMA•
Quatre garçons dans le vent (A Hard Day's Night). film musical réalisé par Richard Lester, avec John Lennon, Paul McCartney, George Harrison et Ringo Starr.

16:00 BOBINO

16:30 LES EGREGORES
Réal.: Hubert Blais.

17:00 L'HEURE DE POINTE

18:00 CE SOIR: National

18:30 CE SOIR: Regional

19:00 LA SERIE MONDIALE DE BASEBALL
Sixième rencontre. Reporter sportif: Guy Ferron. analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.

En cas de pluie:

19:00 GRAND-PAPA
Téléroman de Janette Bertrand. Avec Jean Lajeunesse.

19:30 JAMAIS DEUX SANS TOI
Téléroman de Guy Fournier. Avec Jean Besré et Angèle Coutu.

20:00 TELEMAG
Animateur: Pierre Nadeau.

21:00 VIVRE SA VIE
Animateur: Jacques Languirand. Réal.: Robert Séguin et Charles Binamé, Interimage Inc.

21:30 LE MONDE DE DISNEY
''Napoléon et Samantha'' (1re de 2).

22:30 LE TELEJOURNAL

23:00 TELEJOURNAL REGIONAL ET SPORTS

23:20 RENCONTRES
Invité: Mgr Marcel Lefebvre (1re de 4). Ancien supérieur des Spiritains, ex-évêque de Dakar, seul évêque catholique à s'opposer systématiquement au Concile Vatican II depuis plusieurs années.

23:50 PROPOS ET CONFIDENCES
Victor Barbeau se raconte

24:20 CINEMA•
Les Maudits Sauvages. Film réalisé par Jean-Pierre Lefebvre, avec Pierre Dufresne, Rachel Cailhier, Nicole Filion et Luc Granger. Un coureur des bois, Thomas Hébert, rentre chez lui avec une jeune Indienne, Tékacouita, qu'il veut garder comme concubine. Outrée, sa femme le quitte et s'en va travailler à l'hôpital avant de repartir pour la France. (Can. 71).

MERCREDI

18 octobre

9:00 EN MOUVEMENT

9:15 L'EVANGILE EN PAPIER
''Rencontre avec une samaritaine''.

9:30 PASSE-PARTOUT
''Correspondance terme à terme'' (dernière de 5).

10:15 YOU HOU
''L'Eau'' (1re de 2).

10:30 MAGAZINE EXPRESS
''Périnatalité''.

11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Bricolage: porte d'armoire.

11:30 LES EXCLUS
''Les Mères célibataires''.

12:00 LES CHEVAUX DU SOLEIL
''Les Innocents''.

12:30 LES COQUELUCHES
Invités: Pierre Lalonde, Lucile Dumont, Michel Comte et Carole Cloutier. Réal.: Normand Mathon.

13:30 LE TELEJOURNAL

13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI
France Nadeau rencontre les copropriétaires de la boutique de mode ''Pur hasard'', Michelle Hamel et Georges Lévesque. — ''La Lecture dyamique''.

14:30 LE TEMPS DE VIVRE
Avec un groupe de l'Age d'or de Farnham.

16:00 BOBINO

16:30 LE GRENIER

17:0 L'HEURE DE POINTE

18:00 CE SOIR: National

18:30 CE SOIR: Regional

19:00 LA SERIE MONDIALE DE BASEBALL
Septième rencontre. Reporter sportif: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.

En cas de pluie:

19:00 GRAND-PAPA

19:30 JAMAIS DEUX SANS TOI

20:00 TELEMAG

21:00 VIVRE SA VIE

OU

19:00 CINE-SOLEIL
La Loi du Seigneur (Friendly Persuasion). Film réalisé par William Wyler, avec Gary Cooper et Dorothy McGuire (USA 56).

ET

20:30 AUTOUR DU TOUR
Le Tour de France 1975. Narrateur: Antoine Blondin. Réal.: Jacques Ertaud. Prod.: SFP TF1.

21:30 HEBDO
Une page de l'actualité manitobaine analysée par Maurice Auger. Réal.: Maurice Arpin.

22:00 LA PETITE PATRIE
Téléroman. On fait toute une histoire autour d'une poule achetée par Gertrude au marché Jean-Talon. On fait la connaissance des voisins des Germains, une famille itlaienne. Réal.: Florent Forget.

23:30 LE TELEJOURNAL

23:00 TELEJOURNAL REGIONAL ET SPORTS

23:20 REFLETS D'UN PAYS
De Jonquière.

24:20 CINEMA
Koenigsmark. Comédie réalisée par Maurice Tourneur avec Elissa Landi, Pierre Fresnay et Jean Max. A la cour d'une petite principauté d'Europe un precepteur français, Raoul Vignerte, découvre que le mari de la princesse a été tué par son frère. Il avertit la princesse de sa découverte et l'amour naît entre les deux personnes.

JEUDI

19 octobre

9:00 EN MOUVEMENT

9:15 LES ORALIENS
''Au jeu''.

9:30 PASSE PARTOUT

10:00 ANIMAGERIE
''Le Chat'' (dernière de 5).

10:15 MINUTE MOUMOUTE!

10:30 MAGAZINE EXPRESS
''Artisanat''. Email sur cuivre.

11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Cuisine: variantes d'une recette de jambon.

11:30 TES FILLES ET MES GARÇONS

12:00 DEMETAN, LA PETITE GRENOUILLE

12:30 LE COQUELUCHES
Invités: Robert Grégoire, Suzanne Janson et Christian Di Maccio, accordéoniste. Réal.: Martin Gaudreau.

13:30 LE TELEJOURNAL

13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Robert Séguin.

14:30 CINEMA•
L'Enfer d'El Alamein. Documentaire réalisé par Fritz Bayerlein, avec la voix de Yvan Desny.

16:00 BOBINO

16:30 SOL ET GOBELET

17:00 L'HEURE DE POINTE

18:00 CE SOIR: National

18:30 CE SOIR: Regional

19:00 LETTRE DE NOUVELLE-FRANCE
''L'indien''.

19:30 DU TAC AU TAC
''Suivez cet homme''.

200:00 LE TRAVAIL A LA CHAINE

20:30 LES GRANDS FILMS
Woody et les robots (Sleeper). Comédie réalisée et interprétée par Woody Allen, avec Diane Keaton et John Beck. Un homme du vingtième siècle se réveille en 2173 après avoir été conservé en hibernation pendant deux cents ans. Il se trouve dans une société soumise à l'autorité d'un dictateur et les savants qui l'ont réanimé veulent se servir de lui susciter une révolution (USA 73).

22:30 LE TELEJOURNAL

23:00 TELEJOURNAL REGIONAL ET SPORTS

23:20 JASON KING
Avec Peter Wyngarde et Pamela Salem. ''Le Briquet''. Un briquet contenant un microfilm est glissé subrepticement dans le gousset de Jason King.

24:20 CINEMA
La Fureur de vivre (USA 55). Drame psychologique réalisé par Nicolas Ray avec James Dean et Nathalie Wood. Un constat du désarroi de l'adolecence en général face au monde des adultes ainsi qu'à une certaine manière de vivre.

VENDREDI

20 octobre

9:00 EN MOUVEMENT

9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
''La Partie de pêche''.

9:30 PASSE PARTOUT

10:00 LA BOITE A LETTRES
La lette O. ''Allo Ici Radio Bozo''.

10:15 VIRGINIE
''La Pêche de bigoudi''.

10:30 MAGAZINE EXPRESS
''Cardiologie''.

11:00 GRANDEUR NATURE
''Emma Albani''.

11:30 AU PAYS DE L'ARC-EN-CIEL
''L'Enfant de la jungle''.

12:00 PRINCE NOIR
''Les Cavaliers''.

12:30 LES COQUELUCHES
Invités: Monsieur Pointu, Johanne Robert et Jérôme Lemay.

13:30 LE TELEJOURNAL

13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI
De Québec. ''Action chômage''. Mme Jeanne Lalanne, nous parle du mouvement ''Action chômage'' qui vise à informer les chômeurs sur leurs droits.

14:30 LES ATELIERS
De Matane. Avec trois religieuses de la Communauté des soeurs Marie-Reine-du-Clergé.

15:30 FANFRELUCHE
''La Princesse sur un pois''.

16:00 BOBINO

16:30 ES-TU D'ACCORD?

17:00 L'HEURE DE POINTE

18:00 CE SOIR: National

18:30 CE SOIR: Regional

19:00 LES FANTOMES DU CHATEAU
''La Tête à l'envers''.

19:30 LA LEGENDE DES CHEVALIERS AUX 108 ETOILES
Série japonaise. ''Le Trésor''.

20:30 VEDETTES EN DIRECT
Invités: le groupe 1755. Réal.: Lise Chayer.

21:00 SOUS LE SIGNE DU LION•
Téléroman de Fançoise Loranger. Avec Ovila Légaré, Jean Coutu, Yves Létourneau, Charlotte Boisjoli et Dyne Mousso. Réal.: Jean-Pierre Senécal.

21:30 CONSOMMATEURS PLUS
Visite de casinos et de la bourse. — Reportage sur l'assemblée de fondation de l'Association des téléspectateurs du Québec. — Différents modèles d'humidificateurs. — ''Tests''. Documentaliste: Marie-Paule Alexandre. Animateur: Simon Durivage. Réal.: Pauline Payette.

22:30 TELEJOURNAL

23:00 TELEJOURNAL REGIONAL ET SPORTS

23:20 CINEMA
La Course à la vérité. Film réalisé par Michael Richie, avec Darin McGaven, Nancy Mallone et Shirley Knight. Un homme d'affaires de Los Angeles confie à un détective privé la tâche d'enquêter sur les allées et venues de sa secrétaire (USA 67).

...US INFORME



M. LORNE REZNOWSKI



M. GRANT WICHENKO

se pas des moyens financiers nécessaires à la réalisation de ces objectifs. Je suis contre l'idée que les gouvernements s'occupent des affaires culturelles.

Je crois qu'avec le système actuel, la communauté franco-manitobaine aura des difficultés à survivre. Il faut que la population puisse s'exprimer dans les domaines qui la concernent de très près.

G. Wichenko

J'appuie les objectifs tels qu'énumérés à la page 39 du livre "Les Héritiers de Lord Durham" en ce qui concerne le domaine culturel. J'appuie fortement les objectifs de la Sfm [en page 41] dans le domaine économique qui sont peut-être encore plus importants pour les Franco-Manitobains. Si une communauté dispose de bonnes bases économiques, il lui sera d'autant plus facile de survivre aux niveaux culturel et linguistique. Notons que vous avez réalisé plusieurs de vos objectifs dans le domaine culturel [sous l'administration Schreyer soit dit en passant]. Une chose qu'une administration Npd ne ferait pas serait de réduire les budgets destinés à l'éducation française et bilingue. Les libéraux au niveau fédéral ont réduit les sommes destinées à l'éducation, Radio Canada, le Secrétariat d'Etat et le Conseil des arts. Ces agences fournissent la semence qui permet à des groupes, tel le Cercle Molière, d'organiser des services et des activités. Evidemment, les libéraux ne croient pas que l'éducation française mérite un appui financier du fédéral. Je pense que le financement de l'éducation dans une seconde langue est une façon très peu dispendieuse d'assurer le fait bilingue dans la province du Manitoba, l'unité nationale, et les droits et besoins des Franco-Manitobains.

Une communauté ne peut survivre grâce à des lois. Il lui faut fournir les ressources économiques qui permettront aux gens de vivre à leur façon, sans devoir continuellement se battre pour préserver le peu qu'ils ont. La volonté des gens d'assurer la survie de Saint-Boniface n'existe pas sur le papier mais plutôt dans leur coeur. Les moyens sont importants. Il ne faut pas faire comme les libéraux qui effectueront des coupures de centaines de milliers de dollars destinés à l'éducation francophone au Manitoba. La Liberté de la semaine dernière titrait: "Trudeau à Winnipeg - Rien aux francophones". Trudeau a discuté les trois thèmes en "R", mais sur la situation des francophones du Manitoba, silence complet. Le premier ministre n'a pas abordé le sujet et personne s'est chargé de le lui rappeler publiquement.

En plus, des programmes culturels et éducatifs, il faut assurer à la communauté une existence et vitalité économiquement viables. Sans maison, sans emploi, plus de communauté et le reste s'en suit.

6. Le programme d'éducation bilingue au Manitoba mérite-t-il une aide financière du gouvernement fédéral:

a) pour assurer le fait bilingue au Manitoba;

b) pour assurer l'unité nationale;

c) pour répondre aux droits et besoins des Franco-Manitobains.

R. Bockstael

Afin d'assurer et de soutenir le bilinguisme au Manitoba il est nécessaire qu'une aide financière provienne du gouvernement fédéral. C'est par le processus d'éducation bilingue qu'on répondra aux droits et besoins des minorités francophones hors Québec et aboutira à un renforcement de l'unité nationale.

Je dois vous faire remarquer que le gouvernement accorde déjà 6 millions de dollars par an à la province, pour couvrir le coût des programmes approuvés et adoptés. Le problème qui semble surgir à ce sujet, est causé par le gouvernement provincial qui refuse de soumettre une comptabilité des dépenses occasionnées par l'exécution de ces programmes. Le fédéral ne reçoit aucune assurance que le provincial fournit sa juste part en faveur du coût des programmes bilingues, puisque ce dernier peut facilement s'en tenir aux octrois fédéraux.

J. Hare

Non. Je crois que le gouvernement fédéral devrait s'éloigner de ce domaine. Si la communauté francophone d'ici est prête à investir suffisamment d'efforts, elle pourra développer ses projets et ensuite nous approcherons le gouvernement dans le but d'obtenir une forme d'aide. De cette manière nous éviterons des problèmes éventuels. Toute communauté doit "se tenir debout", et comme vous avez pu le constater, je suis contre une intervention gouvernementale dans les problèmes des gens quels qu'ils soient. Je veux que le rôle des gouvernements dans la vie des personnes soit moindre. Je crois que lorsqu'un individu et une communauté désirent faire quelque chose pour eux-mêmes, il faut qu'ils soient prêts à travailler dur pour instituer leurs programmes.

L. Reznowski

Ma réponse ressemble beaucoup à la précédente. Pour préserver le fait bilingue, pour assurer l'unité nationale et pour répondre aux droits et besoins des Franco-Manitobains, il ne faut pas que les gouvernements interviennent. A long terme, la solution se trouve dans un changement de notre système économique qui permettra aux gens directement concernés de prendre les mesures nécessaires pour assurer leur propre bien-être dans les domaines que vous avez énoncés.

G. Wichenko

Evidemment, une aide financière fédérale en faveur de l'enseignement dans une langue autre que l'anglais au Manitoba est la façon la moins dispendieuse de répondre aux trois objectifs énoncés dans la question. 4 % seulement des millions dépensés par le gouvernement fédéral pour le bilinguisme l'ont été au niveau de l'école. 96% ont été dépensés en faveur de fonctionnaires fédéraux qui, souvent, ne voulaient pas devenir bilingues. Que pensez-vous d'une dépense de $248,000 pour rendre bilingue un fonctionnaire qui se refuse à le devenir? Il faut dépenser là où on pourra voir des résultats concrets, c'est-à-dire au niveau de l'école.

7- Si vous n'aviez qu'à développer une seule question lors de votre campagne électorale, quelle serait-elle?

R. Bockstael

S'il y avait seulement une question à développer durant la campagne électorale, je dirais que ça serait la représentativité du Manitoba au sein du gouvernement à Ottawa. La province du Manitoba a droit à treize représentants au parlement national. Nous avons déjà douze membres du parlement à Ottawa appartenant à l'opposition et il faut absolument que la circonscription de Saint-Boniface ait un représentant au sein du gouvernement afin de faire valoir nos besoins, nos objectifs au sein du parti qui seul a le pouvoir d'y répondre.

J. Hare

La seule question vitale est celle-ci. Changeons de gouvernement et remplaçons M. Trudeau afin de revenir à une situation normale. La raison principale de ma candidature est d'aider à changer le gouvernement actuel à Ottawa pour éliminer M. Trudeau et sa direction socialiste. C'est le seul problème grave actuellement.

L. Reznowski

Il faut donner la possibilité à l'individu de vivre une vie indépendante financièrement. Le système que nous avons présentement ne le permet pas: il détruit le Canada. Avec un nouveau système économique, nous pourrons donner au Canada un espoir en son avenir.

G. Wichenko

Au Manitoba, nous avons trois partis politiques au pouvoir depuis un an. La question vitale est: "Quelle sorte de gouvernement voulons-nous?" Notre slogan est: "Non aux deux - non aux Libéraux et non aux Conservateurs."

8- En quelques paragraphes, résumez les prises de position que vous avez entretenues et avez l'intention de discuter lors de la campagne électorale dans Saint-Boniface.

R. Bockstael

Je crois que le Premier Ministre Trudeau est un chef qualifié et le Parti libéral est le parti le plus capable de maintenir l'unité nationale. Le record établi par le Parti libéral au cours de ces dernières années pendant la période où l'inflation a été d'abord causée par des forces internationales démontre que malgré cette situation le gouvernement a réussi à garder le Canada bien en avant de la majorité des autres pays en contrôlant la hausse des prix.

Jusqu'en 1976, la croissance de l'économie nationale a placé notre pays au troisième rang des nations industrielles des pays de l'Ouest. Seules l'Allemagne et la Suisse nous devançaient.

Cette année, notre croissance économique nous placera au second rang. Seul le Japon nous précédera.

Dans le domaine de l'emploi, le gouvernement libéral a créé plus de 300,000 postes nouveaux en 1977 et continue à prévoir des emplois pour les jeunes qui entreront bientôt sur le marché du travail. Le Parti libéral encourage aussi le recyclage des personnes déplacées d'une industrie à l'autre, et crée des emplois en facilitant le développement des petites entreprises dans toutes les régions du pays.

Je me sens concerné par les négociations et les grèves au niveau local qui font suite à la suppression des politiques anti-inflationnistes. Je crois qu'on devrait résoudre ces problèmes afin que la création d'emplois continue durant toute l'année pour qu'ainsi la production nationale soit maintenue. A titre de président du Comité ad hoc pour le logement et l'habitation de la ville de Winnipeg, je concentre mes efforts dans le domaine du logement et de l'amélioration des quartiers qui reçoivent des octrois du gouvernement fédéral pour les faire fonctionner.

J. Hare

Par le passé, la circonscription de Saint-Boniface a été un bastion libéral. M. Trudeau croit que ce siège lui est assuré. Les électeurs de Saint-Boniface ont l'occasion de ramener notre pays à la sanité et au sens des responsabilités. Considérez les faits suivants:

En 1974, M. Trudeau promettait qu'il n'y aurait pas de contrôle sur les prix et salaires.

En 1975, il imposa un système de contrôle sur les prix et salaires qui dura trois ans.

En 1971, M. Trudeau disait qu'il avait réussi à combattre l'inflation. Aujourd'hui nous avons un taux d'inflation d'environ 10%.

M. Trudeau promettait un emploi pour chaque Canadien. Ajourd'hui nous avons un million de chômeurs.

Si le fiasco d'Ottawa ne vous satisfait pas, changez la représentation de Saint-Boniface.

L. Reznowski

Premièrement il faut que la Banque du Canada agisse en tant que source des finances publiques et du dividende national. Il faut aussi discuter de la question de la moralité. Notre société ne peut pas survivre si nous acceptons l'avortement, l'euthanasie et le contrôle des naissances que les Rockfellers imposent à notre population. La réforme monétaire dont nous avons parlée fera des Canadiens des actionnaires de leur pays. Nous pouvons avoir un Canada fort; un Canada qui n'est pas divisé. Nous voulons donner au peuple canadien la sécurité dans la liberté pour faire du Canada une lumière pour le reste du monde. Le 20e siècle peut appartenir au Canada si nous le voulons.

G. Wichenko

A court terme, il faut créer des emplois. Il faut s'occuper du logement et tout de suite. Il faut prendre des mesures pour freiner l'assimilation des Canadiens français et s'assurer que des quartiers tels que Saint-Boniface Nord ne disparaissent pas. Sans un district à lui, le Canadien français va disparaître malgré les versements de sommes pour des activités culturelles.

Nous savons ce que les Libéraux et les Conservateurs peuvent faire [ou ne pas faire]. Le Npd a beaucoup accompli au niveau provincial. Il pourrait en faire autant et plus au fédéral.

AVIS AUX ÉLECTEURS

VOTEZ POUR QUI VOUS VOULEZ!

MAIS VOTEZ!!!

LES CHEVROLET ET OLDSMOBILE 1979

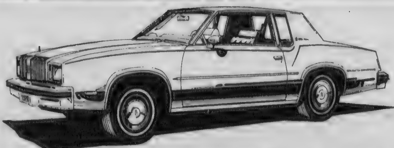
BRODEUR FRÈRES LTÉE

Oldsmobile

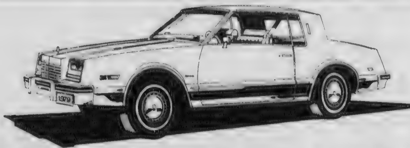
FAITES-VOUS EN CONSTRUIRE UNE



DELTA 88. La conception Oldsmobile des grosses voitures... la Delta 88 et la 88 Holiday. Toutes deux sont d'une race spéciale, à un échelon au-dessus des autres. Et toutes deux peuvent être dotées d'un moteur V8 diesel.



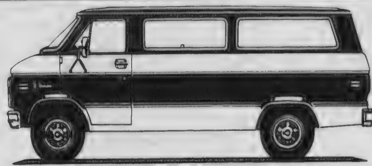
CUTLASS. En 1979, il y a des Cutlass différentes pour des gens différents. Ceux qui recherchent style et bon rapport valeur/prix choisissent la Cutlass Supreme. Ce modèle est livrable avec un nouveau moteur V8 diesel de 4,3 litres.



TORONADO. Une nouvelle étape dans l'art de construire une voiture de luxe personnelle. Précurseur dans la technique de la traction avant, la Toronado 1979 est plus courte et plus légère, mais ne perd rien en tenue de route ni en confort. Dotée cette année d'une nouvelle suspension à quatre roues indépendantes et d'améliorations de tenue de route et de maniabilité. Faites-vous en construire une.



PICK-UPS. Offerts en modèles avec caisse Fleetside (ci-dessus) ou Stepside. Les modèles Fleetside Sport se font en deux tons avec bandes sport spéciales, calandre chromée, tapis de couleur assortie et une isolation très épaisse dans le plancher.



CHEVY VAN. On peut y asseoir confortablement jusqu'à douze personnes. Sièges-baquets à dossier haut à l'avant, tapis rasé et équipements intérieurs luxueux Beauville.

BRODEUR FRÈRES LTÉE

WINNIPEG: **269-4603**

SAINT-ADOLPHE: **883-2303**

VOICI UNE BONNE NOUVELLE!

- Le Plan de protection continue de GM. Nous estimons que c'est la nouvelle option la plus importante de l'histoire GM. Offert sur certains modèles à usage non commercial. Demandez-nous des précisions à ce sujet.

VOICI UNE AUTRE BONNE NOUVELLE!

- Toutes les voitures de tourisme et tous les camions légers de General Motors (de la série 10 à 30) sont couverts par une garantie de trois ans contre la perforation due à la corrosion. Demandez-nous des précisions à ce sujet.

Sainte-Anne-des-Chênes
avec Maria Arbez 422-8237

Démission du secrétaire-trésorier

Nous apprenons avec regret la démission de M. **Arthur Fiola**, secrétaire-trésorier du village de Sainte-Anne. M. Fiola remplissait les fonctions de secrétaire depuis quatorze ans.

Ancien garde du pénitencier de Stony Mountain pendant 7 ans, M. Fiola était devenu le secrétaire du village lors de son incorporation, le 9 mars 1964. Il a étudié trois années au collège, et a suivi divers cours de dactylographie, en tenue de livres, en administration, etc.... Tout le monde l'a beaucoup apprécié comme secrétaire non seulement pour sa compétence, mais aussi pour son entrain, sa bonne humeur et sa grande cordialité.



Arthur Fiola

Epoux de Janette Baron et père de 6 enfants, M. Fiola a décidé de quitter le poste de secrétaire afin de gérer son commerce, la régie d'alcools de Sainte-Anne, ainsi que les agences d'Autopac et d'assurance-incendie.

Avide golfeur, chasseur, pêcheur, quasi coureur des bois, son enthousiasme n'a de pair que son optimisme. Il a toujours été très actif dans le bénévolat.

Nous lui souhaitons bonne chance, et nous le remercions d'avoir si souvent su ensoleiller les journées sombres!

Début du patinage artistique

Une fois de plus débute la saison du patinage artistique. L'inscription aura lieu le samedi 21 octobre entre 10 h 00 et 12 h 00, à l'aréna de Sainte-Anne.

Trois programmes différents sont offerts. La saison couvre une période de plus de 5 mois, du 2 novembre jusqu'à la mi-avril. Elle se terminera par un spectacle sur glace.

Tout au long de l'année, le club organisera diverses activités à buts lucratifs. Tâchons d'offrir notre collaboration et de l'appuyer financièrement.

Cette année, le comité se compose de: Mme M. Lavack, présidente, Mme R. Hupé, vice-présidente, Mme J. Ruest, trésorière, Mme S. Archambault, secrétaire, Mme G. Feely, présidente du comité de spectacle sur glace, et Mme S. Basson, présidente du comité de prélèvements de fonds.

A toutes ces dames, nous souhaitons une année où la collaboration de tous facilitera leurs tâches.

Transcona
avec Hélène Blais
:2-6643 ou 222-8851

SOUPER PAROISSIAL

Le souper paroissial du 1er octobre a été un succès. Les nombreux convives, venus d'un peu partout pour déguster un repas excellent, ont apprécié le service à deux comptoirs. Voici la liste des gagnants du tirage: R. Leléannec (coutellerie); G. Gaudet ($25.00); C.S. Bélanger ($15.00); Srs oblates de Transcona (ustensiles à dépecer); M. Klatt (ensemble de plats en verre).

La Lfc désire remercier tous ceux et celles qui l'ont soutenue.

École française

L'Ecole centrale, 604, rue Day à Transcona, école d'immersion française de la Division scolaire numéro 12, Transcona-Springfield, compte actuellement 229 élèves dont les trois-quarts sont anglophones. On y enseigne de la maternelle jusqu'à la 9e année inclusivement.

Mlle D. Aquin est la principale et Mme A. Lapointe, la secrétaire. Les professeurs sont: 9e année, M. R. Hamel; 8e année, M. M. Lussier; 7e année, M. A. Vermette; 6e année, M. R. Paul; 5e année, M. D. Raimbault; 4e année, Mme L. Kenworthy; 3e année, Mme A. Jubinville; 2e année, Mme M. Gervais; 1ère et 2e années, Mme P. Mangin; 1ère année, Mme E. Wilson; maternelle, Mme D. Péloquin.

En plus: éducation physique, M. M. Bélanger; musique, Mme G. Girouard; ressources, Mme B. Dirren; bibliothécaire, M. A. Elliot; paraprofessionnelle, Mme J. Lavallée. Pour plus de renseignements, téléphoner au 222-1378.

Catéchèse des jeunes

La catéchèse, pour environ 50 jeunes garçons et filles, se donne en français le samedi matin de 9 h 30 à 10 h 30 à l'Ecole centrale. Les enseignants sont: l'abbé Lucien Roy, curé de l'Assomption, Mmes D. Ayotte, L. Granger, L. Parent, A. Bonomo. Les professeurs suppléants sont Mme E. Masniuk et O. Dubé. Ce sont des paroissiennes de Notre-Dame-de-l'Assomption à Transcona.

Lorette



La saison des soupers paroissiaux

La tradition des soupers paroissiaux est préservée grâce au concours d'un tas de bénévoles qui n'hésitent pas à se mettre au service de la communauté. La photo ci-haut fut prise dimanche dernier dans les cuisines de la salle paroissiale de Lorette.

Le tir de dindes annuel qui s'est tenu le 1er octobre dernier a été un franc succès. Le club des "Anciens de Lorette" de la ligue de hockey était en charge de l'événement qui a attiré une des plus grandes foules jamais vues depuis plusieurs années. Deux trophées ont été offerts pour 1978, à celles ou ceux qui ont obtenu le plus haut pointage. Voici la liste des gagnants: Mme C. Tétreault et M. W. Kalinski, tous les deux de Lorette.

Soirée sociale

La célébration en l'honneur de l'équipe de "Lorette Braves Fastball Club" aura lieu à la salle paroissiale, le samedi 21 octobre de 12 h à 24 h 30. A cette occasion, la présentation du trophée sera faite pour le championnat de la ligue "Nicolet Fastball" à Saint-Boniface pour 1978. Plusieurs prix seront donnés, lors de la soirée sociale, aux joueurs qui auront obtenu les meilleurs pointages. Musique par: Centurion Sound. Hâtez-vous d'obtenir vos billets. Une agréable soirée en perspective. Un rappel: La saison de balle est terminée; on demande à tous les joueurs de bien vouloir avoir la bonté de retourner leurs uniformes, le ou avant le 1er novembre, soit à Mlle C. Laramée ou à M. M. Roch. Le 10 novembre, dans la salle du Centre sportif à l'aréna, aura lieu une soirée sociale sous les auspices de l'équipe dames "Lorette Bravettes". Amenez vos amis, bienvenue à tous. Le 14 octobre, dans la salle du Centre sportif de l'aréna aura lieu une soirée-rencontre en l'honneur de toutes les personnes qui désirent se joindre au Curling Club; ne la manquez pas.

Marcel Roch

Île-des-Chênes

Réunion du conseil diocésain de la Ligue des femmes catholiques

Le conseil diocésain de la Ligue des femmes catholiques a tenu à Ile-des-Chênes, le 27 septembre, sa réunion préliminaire au congrès. Quatorze sections avaient envoyé des représentantes.

La coordonnatrice en développement communautaire de la Société franco-manitobaine, Mlle Pauline Hince, assistait à la réunion en tant que coordonnatrice du congrès qui se tiendra à la fin octobre à Gull Harbour.

Succès du thé-bazar

La Ligue des femmes catholiques se félicite du succès du thé-bazar organisé le 24 septembre, qui a connu une bonne participation, assurant la réussite de l'entreprise. On dit que la roulette du casino roulait avec enthousiasme...

Elle ne mesure que 48 pouces, mais...

Françoise Fave est peintre, graveur, dessinatrice, française, toujours de bonne humeur, pleine d'énergie, grande voyageuse. Mais Françoise Fave a encore quelque chose de plus, qui lui permet d'être différente de Madame-tout-le-monde: elle ne mesure que 48 pouces.

Mais l'artiste refuse de se lamenter sur son handicap, bien au contraire: "Je ne me considère pas du tout comme handicapée physique, même si la société me traite comme telle". Françoise Fave pourrait être professeur de dessin, en France, puisqu'elle dispose de tous les diplômes nécessaires. Pourtant on ne lui offre pas de poste.

Alors elle décide de voyager, de partir à l'aventure à travers le continent nord-américain à bord de sa petite voiture (une marque française...) qui lui sert aussi... de maison! Mlle Fave a aménagé son automobile de la manière la plus fonctionnelle possible. Ce qui ne l'empêche pas d'être transie de froid quand elle se réveille le matin. Les nuits sont fraîches à Winnipeg en cette saison. Et quand on approche de la quarantaine...

Françoise Fave a repris son périple en direction de Vancouver. Comme d'habitude pour gagner sa vie, l'artiste va faire des portraits et continuer à répéter, avec son sourire, qu'elle n'est pas handicapée, que la vie est belle, en continuant à se moquer gentiment des gens qui la regardent de haut.



Françoise Fave assise... dans sa maison

activités sociales

Les personnes du troisième âge se rencontrent

Les personnes du troisième âge de la "Winnipeg Art Gallery" se rencontrent quotidiennement et participent à toute une gamme d'activités: projection de diapositives (voyage en fauteuil), et de films sur le ballet; promenades; conférences sur l'art et bien d'autres.

La carte de membre pour les retraités coûte $2.00.

Pour obtenir de plus amples renseignements, entrez en communication avec Mme Liz Coffman, en composant le numéro 786-6641.

Le "Twyliters Old Time Dance Club" organise des soirées dansantes, les 12 et 26 octobre, à 20 h, au "Army and Navy Hall", 299, rue Young. Les dames et les messieurs à la retraite sont les bienvenus.

DECISION

Ottawa, le 27 septembre 1978

Conformément à l'avis public Crtc 1978-109 du 2 août 1978, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes annonce les décisions suivantes qui entrent en vigueur immédiatement.

Décision Crtc 78-645

WINNIPEG, MANITOBA - 781028600

Radio Ob Ltd.

Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion du réseau de radio Ma qui a été approuvé par la décision Crtc 77-315 du 30 mai 1977, comme suit:

- En ajoutant Cfam Altona, Manitoba, et Cfak Atikokan, Ontario.

Décision: **APPROUVÉ**

Le titulaire de Cfak Atikokan, Ontario, doit s'assurer qu'il respecte les termes de son contrat d'affiliation avec Radio-Canada.

Décision Crtc 78-646

SECTEUR DE WINNIPEG, MANITOBA - 771766300

Greater Winnipeg Cablevision Limited

Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de télévision par câble desservant un secteur de Winnipeg, Manitoba, comme suit:

Territoire desservi

- étendre son territoire desservi autorisé pour y inclure Oaklea, Oakwood, Southwood et une région au sud de la ligne parallèle à la ligne principale desservant Transcona.

Décision: **APPROUVÉ**

Les limites des nouveaux territoires à desservir seront décrites avec précision dans la licence modifiée.

J.C. Patenaude
Secrétaire général intérimaire

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Lorette

Les "Mini-franco-fun" de Lorette recherchent de nouveaux membres, pour chanter, peindre, jouer et pour participer à bien d'autres activités.

Une rencontre aura lieu à l'aréna de Lorette de 13 h à 15 h, le mercredi 18 octobre. Les personnes intéressées peuvent obtenir plus de renseignements auprès de Mme Lorraine Hamilton au 878-3165, ou Mme Rachelle Kaizyk au 878-2951.

Rosa Thérien

Réparations de l'église-Powerview

Tous les paroissiens de Powerview coopèrent, depuis la venue de l'abbé Louis Bédard au mois de juillet, du mieux qu'ils peuvent à la réfection de l'église et du presbytère. Par ailleurs notre correspondante, Mme Armand Désilets, souhaite, certainement au nom de toute la paroisse, la bienvenue à Monsieur le curé.

Plantez des bulbes

Avec la venue de l'automne, il est temps de songer à planter des bulbes de fleurs printanières: tulipes, jonquilles, jacinthes, muscaris, iris, scilles.

Qu'on les plante selon ses caprices ou en touffes harmonieusement aménagées, ils produiront, au printemps, un spectacle inoubliable. Il en existe des centaines de variétés et leur hauteur varie entre 10 et 120 cm, tandis que la période de floraison s'échelonne de la fin de l'hiver jusqu'à la fin du printemps.

A l'automne, avant les premières gelées, choisissez des bulbes fermes, arrondis et non ternis, et plantez-les immédiatement. Le temps le plus propice est le mois de septembre ou octobre.

Après avoir fait le choix des endroits de plantation dans le jardin, ameublissez le sol à une profondeur de 25 à 30 cm (10 à 12 pou.). Ceci permet aux racines tendres de pénétrer plus aisément dans le sol et facilite le drainage, un élément important de la culture des bulbes. Ils risqueraient de pourrir dans un sol trop détrempé. Améliorez le drainage, au besoin, en ajoutant de la mousse, du sable ou du vermiculite au sol ameubli.

Mélangez de la farine d'os (bonemeal), ou un autre engrais riche en calcium, en phosphore et en magnésium, à la terre avant la plantation.

Les bulbes contiennent toute la nourriture nécessaire lorsqu'ils fleurissent la première fois, mais en ajoutant de l'engrais, on assurera un meilleur rendement pour les années suivantes.

Une fois le sol apprêté, creusez un trou assez grand pour y placer vos bulbes. Les gros bulbes tels que ceux de tulipe, d'iris et de jacinthe, doivent être plantés à 15 ou 20 cm de profondeur, en les espaçant d'environ 15 cm.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU, ALPHONSE DAIGLE, de la ville de Winnipeg, au Manitoba.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés au 201-185, boul. Provencher, Winnipeg, Manitoba, R2H 3B4, le ou avant le 6 novembre 1978.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 2e jour d'octobre 1978.

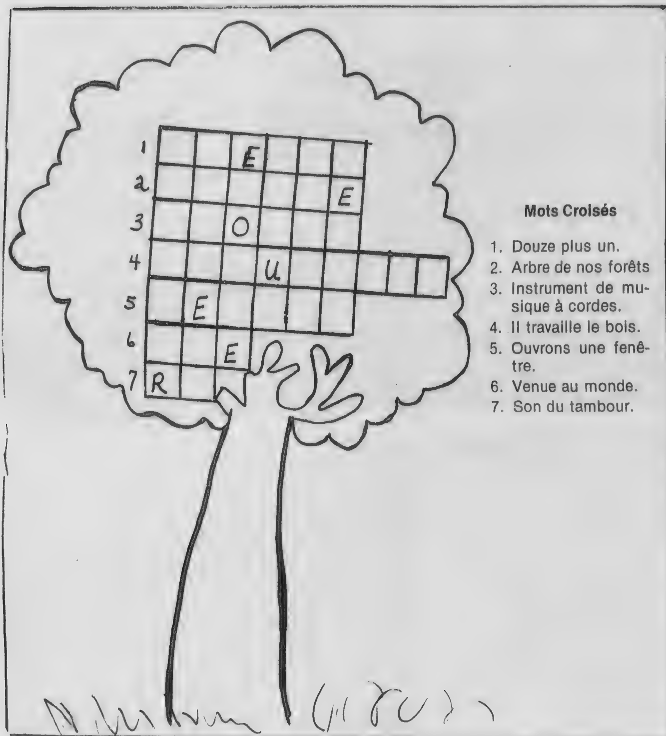
TEFFAINE, MONNIN & HOGUE
Procureurs de la succession.

La Page de Bicolo ...

Bonjour les amis! Venez-vous amuser dans la forêt avec moi, à l'automne les oiseaux jouent à cache-cache les suisses dévorent les arachides. C'est bien excitant!!

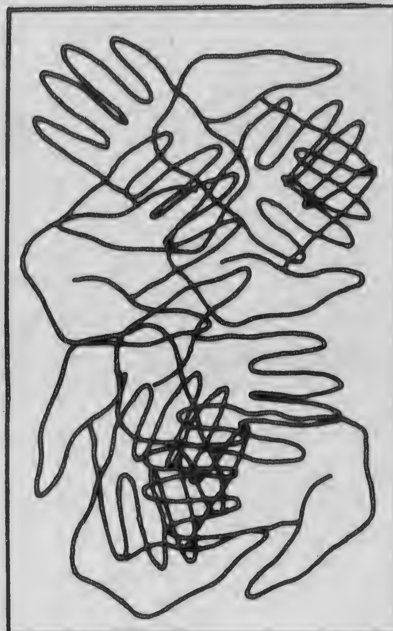
Bicolo!





Mots Croisés

1. Douze plus un.
2. Arbre de nos forêts
3. Instrument de musique à cordes.
4. Il travaille le bois.
5. Ouvrons une fenêtre.
6. Venue au monde.
7. Son du tambour.



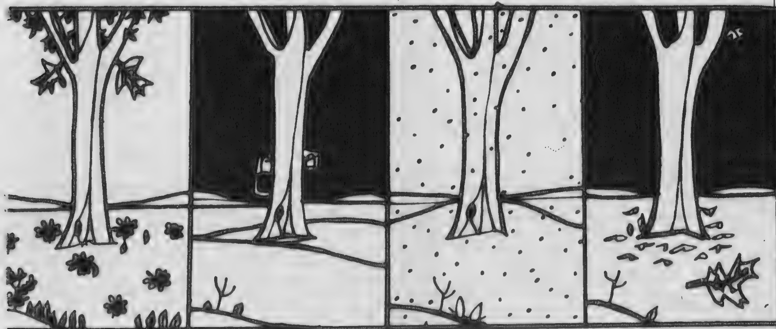
As-tu de bons yeux?

Combien vois-tu de mains?

JASPER, L'ours **Prùdent**

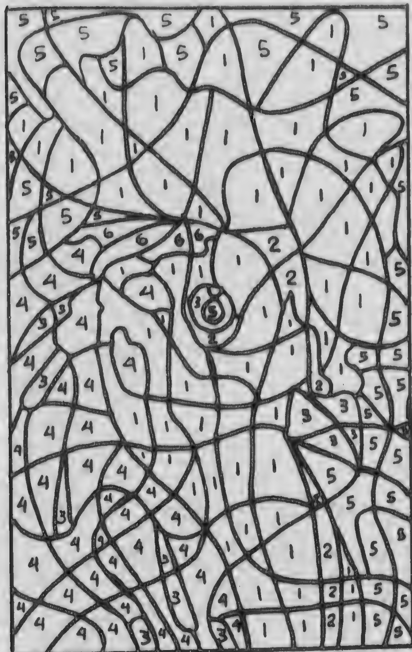


Se cacher sous un arbre dans un orage d'été — C'est le dernier endroit où se réfugier!



TROUVE le nom de cet ARBRE et REPLACE l'ORDRE des SAISON!

Hé! les amis, voici un beau sujet à colorier!





Le Caoutchouc VIEUX comme le MONDE



Information....

Le caoutchouc est en effet très vieux: cette matière élastique est extraite d'un arbre.

Réponse de la semaine dernière **MOTS CROISÉS.**

1. Tomate
2. Perron-cave
3. Visait-or
4. Leste-véritable
5. Rate-nuire-air
6. Ni-possession
7. Normal-osée
8. Melais-mâle-toi
9. Erige-punir-el
10. Vélo-sein
11. Leu-penes
12. Xéres
13. Editer
14. Vlan-me
15. Piétiner
16. Esse-olive
17. Rat-orageux
18. Rien-miel
19. Tot-upas-ocre
20. On-viol-ed
21. Ers-mu-psi
22. Açores-anse
23. Tari-éollenne
24. Ev-tasserie
25. Aise-ns
26. Sobriété
27. Olé
28. Ennui

- Pierre, dit la maîtresse, sais-tu ce qu'est un oiseau migrateur?
- C'est un oiseau dont les pattes trop courtes ne lui permettent de se gratter que la moitié du dos!

BICOLO SALUT LES NOUVEAUX MEMBRES DE SON CLUB

4925 Fernand Fortier, Somerset
4926 Anne Lee Chèvrefils, Saint-Georges
4927 Robert Sibilleau, Saint-Claude
4928 Roger Sibilleau, Saint-Claude
4929 Lynne Melnic, Saint-Boniface
4930 Marc Melnic, Saint-Boniface
4931 Alain Huberdeau, Saint-Lazare
4932 Hélène Lambert, Powerview
4933 Andrée Catellier, Saint-Malo
4934 Chantal Catellier, Saint-Malo
4935 Claudelle Catellier, Saint-Malo

Jean à l'école sèche sur un problème de maths. Il soupire:
- C'est tout de même malheureux qu'on ne soit pas plus sûr que ça que l'inventeur de l'arithmétique ait été un honnête homme.
- Qu'est-ce qui vous fait dire ça, dit le professeur?
- Bien, depuis le temps qu'on est obligé de vérifier ses calculs...

MEMBRE GAGNANT
No 2540 Joanne Lemoine, 9 ans
41, baie Jubinville, Saint-Boniface

"Mon livre de recettes"

Tu te souviens du concours de recettes? Hé bien! j'ai pensé faire un livre avec les bonnes recettes que j'ai reçues de vous tous.

Un petit livre attrayant que je vends **$1.00** seulement.

Pour commander **"Mon livre de Recettes"**, tu n'as qu'à remplir le coupon ci-dessous et l'envoyer avec $1.00 à:

Club de Bicolo
Cp 262
Saint-Pierre-Jolys, Manitoba
R0A 1V0

Je désire .... "Mon livre de recettes"
J'inclus $.........
Nom: ....
Adresse: ....
Code postal: ....

Réponses:
1. treize **2.** érable **3.** violon **4.** menuisier **5.** aérons **6.** née **7.** ra

Colorie, colle les pièces sur un papier fort. Découpe, plie selon les pointillés.



ATTENTION... ATTENTION!

Si tu veux devenir membre de mon Club, tu n'as qu'à découper le coupon ci-dessous, le remplir correctement et le retourner à:

Club de Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys
Manitoba R0A 1V0

Tu recevras ensuite ta Carte de Membre. A chaque semaine un gagnant est choisi parmi tous les membres.

Nom: ....
Adresse: ....
....
Code postal: ....
Age: .... Grade: ....

À VENDRE

711, rue Saint-Joseph. Maison de 2 étages, sur grand lot de 122.0' x 99.13'.
S'adresser à la Bcn au 233-4983.

ON DEMANDE AGENTS D'IMMEUBLE

Expérience non nécessaire car nous nous chargeons de votre formation. Nous offrons un programme de formation professionnel complet.

Oldfield, Kirby & Gardner
28 Lakewood, Saint-Boniface
Henry Klassen - 257-3366

À LOUER

Angle Des Meurons & Cathédrale

Espace de 1700 p.c. pour bureaux de professionnels. **Libre le 1er décembre 1978.** S'adresser à

Germain Champagne, Procure des Institutions, 624, ave Taché, Saint-Boniface, tél.: 247-8931.

AGENCE DUCHARME
256-4313

SAINT-BONIFACE - Libre immédiatement. 3 chambres à coucher. Salon, cuisine et chambres à coucher spacieux. Fumoir. Pose des fils électriques, plomberie, fenêtres, portes et tapis complètement remis à neuf. Minimum comptant: $2,500. Hypothèque à 10% pour acheteur qualifié. Pour plus de renseignements, **téléphonez à Paul Fournier au 257-0791.**

McKAGUE SIGMAR REALTY

Centre Southdale — 256-4356

TROIS MAISONS MOBILES À SOUTHGLEN - Une de 3 chambres à coucher - salle familiale - $22,900 - Une autre de 2 chambres à coucher - 2 salles de bains - $15,500 - L'autre de 3 chambres à coucher - En très bon état - $20,900 - Léo Grouette, 257-2363.

SAINT-BONIFACE
Propriété de revenus comprenant 3 appartements. En très bon état. Près de toutes les facilités. Garage pour 2 voitures. Bel appartement pour propriétaire. Pour plus de renseignements, téléphonez à R. Lejeune au 256-8793.

DOIT ÊTRE VENDU Sainte-Anne - Man. - 3 chambres à coucher - salle de famille, sous-sol complètement isolé - lot de 70' x 200' - garage - A un prix idéal pour vente rapide. Léo Grouette, 257-2363.

DECISION

Ottawa, le 3 octobre 1978

ERRATUM

MODIFICATION DE LA DÉCISION CRTC 78-588 DU 16 AOÛT 1978

CALGARY, ALBERTA -780037800
WINNIPEG, MANITOBA -772095600

Moffat Communications Limited

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes corrige, par la présente, la décision susmentionnée concernant les demandes de Moffat Communications Limited en vue de modifier les licences de Chfm-Fm Calgary, en Alberta, et de Citi-Fm Winnipeg, au Manitoba. Plus particulièrement, la décision est corrigée en changeant les quatre premières lignes du troisième paragraphe de la page 3, de:

"Dans les deux cas, le Conseil a conclu que les modifications proposées dans les demandes avaient, au moment de l'audience publique, déjà été effectuées..."

à:

"Dans les deux cas, le Conseil a conclu que les modifications proposées dans les demandes, **en ce qui a trait à la proportion de musique vocale à la musique instrumentale et du nombre maximum de répétitions hebdomadaires de chaque pièce musicale,** avaient au moment de l'audience publique, déjà été effectuées..."

J.G. Patenaude
Secrétaire générale intérimaire



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | **Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

SERVICE-MAISON DE CONFIANCE

Billinkoff's

Poutres, poteaux, bois de charpente, produits asphaltés, contreplaqué, panneaux à murs, produits créosotés, portes et châssis.

ADRESSEZ-VOUS EN FRANÇAIS À:
ROGER PERRIN ou GERRY CHOISELAT
625, rue Marion, Winnipeg, Man. R2J 0K3
Au téléphone: 233-7121

Century 21
Marquis Realty

365, rue Desautels, près Des Meurons, - 233-7963

SOUTHDALE — **BAIE TAMARAC**
Actuellement réduit pour vente rapide. 1,700 pieds carrés, 3 chambres à coucher et bureau ou fumoir, grands salon et salle à manger avec fenêtre en baie, immense cuisine avec amplement d'armoires et évier double en acier inoxydable, 3 plomberies, salle familiale avec foyer ouvert et bar avec évier, garage pour 2 voitures attenant. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou 284-6458.

SAINT-NORBERT — **DOIT ÊTRE VENDUE**
Grande maison de famille comprenant 4 chambres à coucher, 2 plomberies, salle de loisirs finie, jolie buanderie et chambre froide. Grand salon, salle à manger conventionnelle. Cour arrière clôturée et avec patio et "sun deck". Garage attenant. Fenêtres et auvents neufs. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou 284-6458.

1½ ETAGE — **SAINT-VITAL**
Grande cuisine avec amplement d'armoires et espace pour les repas, immense salon avec tapis mur à mur, chambres à coucher principale avec tiroirs encastrés, 2 chambres à coucher au 2e, grand lot, garage, autoport, patio, auvents et revêtement extérieur en aluminium, fenêtres en acier inoxydable. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou 284-6458.

TRIPLEX ET RESTAURANT — **SAINT-BONIFACE**
Fixez votre propre loyer pour ce joli "triplex" actuellement habité par le propriétaire. 3 appartements complètement privés et le restaurant peuvent être achetés séparément. Loyer sans bail. Le tout en état immaculé. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou 284-6458.

BUNGALOW DE 2 CHAMBRES À COUCHER
SAINT-BONIFACE — **$42,900**
La cuisine comprend des armoires en chêne, évier double en acier inoxydable, dessus des armoires du genre "flo-form", plancher neuf. Salon avec tapis mur à mur et plafond du genre "cove". Céramique dans salle de bains, sous-sol fini avec plomberie supplémentaire, chambre à coucher supplémentaire avec vestiaire double et salle familiale. Garage isolé et chauffé. Grand lot. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou 284-6458.

$21,900 — **SAINT-BONIFACE**
1½ étage sur rue Aulneau. 2 chambres à coucher et salle de bains au 2e étage. Grande cuisine, salon et salle à manger au 1er étage. Hangar pour entrepôt, taxes modiques, ½ rue de l'église, arrêt d'autobus à la porte. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou 284-6458.

VIE IDÉALE À LA CAMPAGNE
Près d'Anola, maison de 4 chambres à coucher sur 5 acres. Jouissez d'une vie complètement privée et d'amplement d'espace pour les enfants. Pour plus de renseignements, téléphonez à Ray au 233-7963.

40 MILLES AU SUD DE WINNIPEG
Une occasion d'entreprise située au centre de Saint-Jean-Baptiste. 2 grands édifices inclus. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou 233-9299.

VRAIE VIE DE CAMPAGNE EN VILLE
Sur ce lot de 95' x 122', joli bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger, grand salon, salle de loisirs, allée de côté pour voiture, garage. Situé à Saint-Vital. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou 233-9299.

MAISON IDÉALE POUR DÉBUTANTS
Bungalow confortable de 3 chambres à coucher. Décoré avec goût, bon demi-sous-sol, garage. Sur chemin Béliveau. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou 233-9299.

SAINT-VITAL
Grand "split level" d'environ 1,350 pieds carrés avec grande cuisine de campagne, salle de bains de 3 éléments avec douche et donnant sur chambre à coucher principale. Air central. Encore de nombreuses autres commodités. 3 ans seulement. On demande $66,900. Téléphonez à Robert Payment au 233-7963.

NOUS SOMMES ICI POUR VOUS SERVIR
233-7963, 24 heures sur 24

BOUCHARD REALTY
433-7502

Saint-Pierre-Jolys



Venez à Saint-Pierre-Jolys comparer les propriétés et les prix



SAINT-PIERRE
$55,000. Ne tardez pas pour acheter ce 'bi-level'' de 2 ans, 4 chambres à coucher et foyer. Situé sur une belle propriété de 10 acres, près de la rivière, à 2 milles du village. Service d'autobus scolaire.



SAINT-PIERRE - CAFÉ DE PARIS - Possède une licence - "Cocktail lounge" - Salle à manger pouvant accommoder 34 personnes. Beau grand lot. Pour plus de renseignements, téléphonez à notre bureau.



SAINT-PIERRE - $26,900 - Bonne maison de 4 chambres à coucher près de l'hôpital et sur un beau grand lot de 80' x 200'. Réfrigérateur, cuisinière, machine à laver la vaisselle, sécheuse et congélateur inclus.



BRIC-A-BRAC - SAINT-PIERRE - Voulez-vous faire $20,000 par année? Venez voir ce magasin de meubles neufs et usagés. Logis de 3 chambres à coucher inclus. Le tout pour seulement $39,900.

FERMES

SAINT-PIERRE - $10,000. Beau lot de 2 acres boisées au bord de la rivière, à un mille du village.

160 ACRES DE TERRAIN AGRICOLE déjà cultivés, à 2 milles de Saint-Pierre.

SAINT-PIERRE
70 acres de terrain boisé. Bungalow de 4 chambres à coucher. Sous-sol complet. Deux petites écuries. Le tout clôturé.

18 ACRES DE TERRAIN sur chemin 59, à ¼ mille au nord du village de Saint-Pierre.

METRO AGENCIES LTD

294, rue Marion, Saint-Boniface, tél.: 233-0182
Nap et Bernice. Rés.: 269-3360
Ron Rés.: 233-8498



SAINT-VITAL - $37,500 - Nouvellement à vendre. Joli petit bungalow de 2 chambres à coucher, sous-sol complet. Tapis mur à mur. En très bon état. Sur lot de 50 pieds avec garage.



SAINT-NORBERT - Bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger, salle de récréation, 2 salles de bains. Très propre. Garage pour 2 voitures avec salon d'été attenant et tapis mur à mur. Sur beau lot de 60' x 148'.

PETERSFIELD — **30 MILLES DU PÉRIMÈTRE**
Cette jolie maison de 2 étages est située sur une grande propriété au bord de l'eau. 3 ou 4 chambres à coucher, chauffage électrique, quai flottant et beaucoup d'autres commodités. Cette maison est construite pour y demeurer toute l'année.

POPLAR BAY - Joli petit chalet au bord du lac - 70 milles de la ville - On demande $27,000.

MORRIS - MAN. - Morceau de terrain zoné M2 - Industriel. Eau, électricité et égouts. Possession immédiate.

PRIX REDUITS - FERME A 68 MILLES DE WINNIPEG, près de Saint-Claude. 480 acres. Beau bungalow de 3 ans, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, soubassement complet. Eau courante et fosse septique. Pour obtenir une liste des machineries et pour plus de renseignements appelez Nap ou Ron.

SAINT-VITAL - Jolie maison 1½ étage avec 2 chambres à coucher - 2 salles de bains - située sur un grand lot - proche de toutes commodités et transport.

RUE KITSON — **$39,000.00**
Maison de 1½ étage, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, tapis mur à mur, 2 salles de bains. Chambre supplémentaire et "sauna" au soubassement. Fenêtres toutes saisons. En très bon état. Garage.

BOULEVARD PROVENCHER - Grande propriété commerciale zonée C2. Construite en blocs de ciment.

Les petites annonces

à vendre

VENTE PRIVÉE - PARC WINDSOR - Bungalow de 3 chambres à coucher près des écoles, église, magasin, autobus. Composer 253-0226.
23-343-JNO

À VENDRE - Miel frais. Apportez vos propres contenants et épargnez. 60 Paul's boul., Saint-Germain, Man. 1½ mille au sud du chemin périmètre sur chemin Sainte-Marie. Composer 256-1644.
19-895-JNO

GARDERIE DE BAMBINS pour enfants de 2 à 5 ans. Subventionnée par le gouvernement. Pour plus de renseignements, composer 247-8660 le jour, ou 257-5691 le soir. 197 rue Kitson.
32-10-JNO

HOMMES DANS LES 40 ANS désire rencontrer dame entre 35 à 55 ans comme compagne. But: mariage. S'adresser à: Boîte 338, La Liberté, Cp 96, Saint-Boniface, Manitoba R2H 3B4.
23-338-26 C

CENTRE KIWANIS - VENTE REMUE-MÉNAGE dimanche 15 octobre de 1 h 30 à 4 h 30 de l'après-midi, au 625 Aulneau. Vente de pâtisseries - objets divers - etc. Entrée libre. Bienvenue à tous.
25-354-25 C

À VENDRE OU À LOUER - SAINT-BONIFACE - Maison de revenus (Pas d'agent s.v.p.). Composer 247-5195.
24-346-25 C

JE DÉSIRE GARDER CHEZ-MOI (angle Kenny et Berry) un enfant francophone, 5 jours par semaine. Composer 247-3798.
25-352-JNO

NOUS RECHERCHONS des personnes intéressées à être "music man" et/ou animateur de soirées sociales. Doit être bilingue. Contactez Les Danseurs de la Rivière-Rouge au 233-7440.
24-347-25 C

à louer

À LOUER - Espace de bureau d'environ 400 pieds carrés, situé au coeur de Saint-Boniface. Composer 247-4815.
25-351-JNO

À LOUER - ST-VITAL - Nouvelles maisons type "Town House") de 3 chambres à coucher. Frais de logement: $312.00 - $348.00. Renseignez-vous au Village Canadien Coop Ltée, 1-730, chemin River. Téléphone: 257-2501.
38-68-JNO

À LOUER - Appartement de 1 chambre à coucher. Grandes pièces. Chemin Elizabeth au Parc Windsor. Idéal pour personne seule ou couple sans enfant. Stationnement, service de buanderie, chauffage et électricité inclus. $160.00 par mois. Libre le 1er novembre. Composer 668-6807.
25-353-JNO

ASSUREURS

AVOCATS-NOTAIRES

CHIROPRACTICIENS

COMPTABLES

DIVERS

OPTOMÉTRISTES

FERBLANTIERS

TRANSPORTS



Progressiste conservateur

La seule alternative réaliste

qui peut guérir le Canada de

ses maux.

Le 16 octobre, élisez **JACK HARE** P✱C

Progressiste conservateur - Circonscription de Saint-Boniface

QG: 689, ch. Saint-Mary; tél: 257-4223
Bureau de Transcona: 101, av. Melrose; tél.: 222-4294



Au Canada, il faut que ça marche

Jack Hare, Comité des élections, George Brown, Agent officiel

BIENVENUE À TOUS

Venez visiter nos nouveaux locaux situés au

1053, Chemin Autumnwood PARC WINDSOR

Nouveaux services offerts:

- Coffret de sûreté
- Dépôt de nuit

Heures:

Du lundi au mercredi, 10 h à 16 h
Jeudi, 10 h à 18 h
Vendredi, 10 h à 19 h.



CAISSE POPULAIRE DU PARC WINDSOR

Tél.: 257-3360.

UN RAPPEL

LA FONDATION RADIO SAINT-BONIFACE INC. est une organisation fiduciaire, sans but lucratif, qui prévoit l'administration de fonds variés dont les revenus sont destinés aux oeuvres religieuses, charitables, et éducationnelles. Ces revenus peuvent être distribués sous forme de dons, de cadeaux, de bourses à des associations, à des corporations, à des étudiants, et à toute autre personne ou organisme dont le but principal est de poursuivre des études, faire des recherches ou tout autre travail s'y rattachant, en vue de promouvoir l'épanouissement ou le développement de la langue et de la culture françaises dans la province du Manitoba. Sans toutefois y imposer des restrictions, la Fondation désire orienter ces études et ces recherches, du moins en partie, vers les communications humaines sous tous ses aspects.

Toute personne, société ou association désireuse de recevoir un appui financier est priée de se procurer une formule d'aide financière en écrivant à:

LA FONDATION
RADIO SAINT-BONIFACE INC.
CASE POSTALE 102
SAINT-BONIFACE, MANITOBA
R2H 3B4

Les demandes reçues, **jusqu'au 31 octobre 1978**, seront étudiées par le Comité des bourses et jugées selon leurs mérites. Précisons que la Fondation ne pourra tenir compte des demandes qui ne seront pas accompagnées de la formule précitée.

JOE'S BUTCHER SHOP



300, Hamel, Saint-Boniface
233-7869
JOE PION
(Rés.: 247-6041)



Viande pour congélateur, soirée sociales, etc.

LEÇONS DE MUSIQUE
INSTRUCTION-VENTE
SERVICE-LOCATION

Major & Minor
MUSICAL SUPPLIES
354, rue Marion,
Saint-Boniface
Tél.: 233-7232
Wayne et Heather Neville
propriétaires



AIR CANADA
PRIX VOYAGE CANADA

N124832	N127063	N159919	N162532	N172015	N174154	N184118
N193580	N195032	N195925	N196749	N212481	N215968	N226636
N231536	N240705	N253909	N294262	N297685	N340024	N374908
N384936	N395517	N402288	N404247	N406858	N421757	N424852
N425402	N431386	N456955	N482110	N487928	N492047	N493682
N500682	N503615	N504228	N510212	N536279	N601456	N621193
N623375	N647165	N659794	N666403	N672690	N675543	N678317
P102111	P115712	P115816	P122333	P124713	P147896	P168494
P175103	P175876	P198236	P247972	P262040	P272430	P279050
P279808	P310822	P315648	P330576	P331552	P335427	P345012
P363922	P375127	P394742	P394923	P402182	P408408	P409321
P411745	P416112	P419414	P428689	P435521	P436133	P476556
P485527	P524440	P530626	P544010	P563107	P568401	P610170
P613504	P630486	P632069	P653090	P659903	P667228	Q103443
Q141287	Q144065	Q148240	Q148284	Q186494	Q191932	Q245587
Q248139	Q255241	Q256847	Q288442	Q300093	Q308823	Q318184
Q320118	Q332699	Q355089	Q414432	Q420487	Q421450	Q423145
Q432624	Q446571	Q469605	Q470795	Q475540	Q502361	Q526063
Q528274	Q528656	Q546027	Q551297	Q568691	Q583758	Q603650
Q606476	Q646912	Q669812	R105625	R110251	R115597	R123909
R129262	R138708	R146124	R151237	R162559	R198999	R207100
R208482	R219050	R242552	R256352	R265929	R282489	R292426
R295210	R335243	R340454	R342860	R362538	R403849	R423761
R440847	R441013	R446913	R510231	R526148	R526234	R580983
R596223	R612780	R617423	R632174	R644379	R678792	S108435
S113308	S131640	S132722	S137693	S140739	S157469	S162111
S164932	S167461	S186462	S187279	S193388	S202861	S205830
S237086	S264749	S265450	S279223	S292903	S357838	S360078
S372782	S379568	S393844	S427129	S428811	S436201	S443524
S466717	S478702	S488534	S501210	S507637	S512276	S525717
S554822	S568657	S568997	S571190	S588064	S616856	S634851
S639217	S645846	T117266	T121922	T132654	T144765	T201535
T204193	T208685	T225129	T226885	T229965	T231729	T233024
T253464	T325808	T346014	T349405	T372897	T377784	T387832
T393048	T401955	T416603	T431290	T432489	T435599	T467656
T481544	T504954	T516070	T517747	T557102	T607808	T642696
T646051	T651579	T651729	T665537	T666848	U110195	U123895
U139195	U192786	U198607	U244491	U258429	U261502	U272972
U275390	U284662	U284981	U297277	U310591	U317553	U378681
U379089	U380522	U447129	U450634	U462818	U467883	U478544
U480988	U492809	U504221	U517021	U517423	U541300	U609625
U633800	U648130	U651312	U675816	U680449	V113800	V140745
V145146	V150641	V165428	V184622	V193556	V206627	V251795
V256890	V258533	V302036	V303387	V337152	V351957	V362788
V379600	V394654	V418161	V423671	V452020	V469910	V472035
V486109	V499467	V501384	V512488	V520629	V534052	V559588
V560879	V584332	V602592	V604569	V610159	V610245	V642770
V645848	V651615	V653289	V665133	V678272	W115937	W154546
W155081	W179898	W192280	W194675	W239872	W252120	W253049
W258718	W262732	W270900	W274848	W275694	W277554	W282117
W301270	W320236	W323657	W381056	W388183	W391173	W406406
W421758	W428105	W428782	W445935	W451062	W456861	W470542
W474031	W483456	W495502	W502818	W522307	W525324	W526798
W552311	W572630	W596879	W603000	W620798	W623633	W627602
W631999	W657895	W668081	W674995	X131012	X132528	X143530
X144230	X191017	X201206	X212786	X233614	X240626	X253102
X266759	X269336	X270166	X278462	X322225	X325009	X330371
X350935	X366404	X368437	X378578	X380696	X386813	X420007
X431991	X455583	X474248	X478840	X482973	X494943	X508199
X562999	X579831	X619963	X632046	X636192	X648328	X653183
X655678	X670403	X682956	Y124656	Y218418	Y224220	Y225927
Y233183	Y277722	Y283784	Y300096	Y310938	Y339060	Y345998
Y355012	Y368192	Y378358	Y389099	Y390116	Y419282	Y453989
Y459424	Y468850	Y477817	Y479847	Y488891	Y520524	Y522736
Y549386	Y561355	Y593048	Y593529	Y610261	Y627356	Y628571
Y640129	Y646723	Y647685	Y659738	Y664785	Y670535	Z102844
Z116845	Z116867	Z125589	Z156223	Z167304	Z192555	Z192915
Z205416	Z225415	Z229583	Z238846	Z269738	Z276347	Z291184
Z298714	Z309437	Z319707	Z328817	Z343222	Z391309	Z391691
Z409198	Z409831	Z415493	Z430947	Z473055	Z504128	Z542023
Z542455	Z546738	Z548120	Z561664	Z603091	Z606887	Z609943
Z619127	Z651814	Z676226				

La lettre de série et le numéro complet de votre billet doivent être absolument identiques à l'un de ces numéros gagnants.

500 prix Air Canada**

500 prix d'un voyage par Air Canada et jusqu'à 7 nuits (hébergement seulement) pour deux personnes dans les hôtels du Canadien National participants.

Hôtel Newfoundland, St-Jean; Hôtel Nova Scotia, Halifax; Hôtel Beauséjour, Moncton; Hôtel Reine Elizabeth, Montréal; Château Laurier, Ottawa; Hôtel Fort Garry, Winnipeg; Hôtel MacDonald, Edmonton; Hôtel Vancouver, Vancouver.

**Un prix Voyage Canada sera attribué pour chacun des billets gagnants dont les numéros figurent sur la liste ci-haut. Si le numéro de votre billet Voyage Canada correspond à l'un de ces numéros gagnants, suivez les instructions paraissant à l'endos de la portion Voyage Canada de votre billet.

Loto Canada
La loterie nationale

LES VOICI!

Numéros gagnants du tirage principal et des prix Voyage Canada, pour le tirage du 6 octobre de Loto Canada.

TIRAGE PRINCIPAL

12 PRIX DE $1 000 000* À GAGNER

6607804	$1 MILLION	3447246	$1 MILLION
- 607804	$10,000	- 447246	$10,000
- - 07804	$1,000	- - 47246	$1,000
- - - 7804	$200	- - - 7246	$200
- - - - 804	$50	- - - - 246	$50
8482703	$1 MILLION	8069210	$1 MILLION
- 482703	$10,000	- 069210	$10,000
- - 82703	$1,000	- - 69210	$1,000
- - - 2703	$200	- - - 9210	$200
- - - - 703	$50	- - - - 210	$50
3071614	$1 MILLION	7226388	$1 MILLION
- 071614	$10,000	- 226388	$10,000
- - 71614	$1,000	- - 26388	$1,000
- - - 1614	$200	- - - 6388	$200
- - - - 614	$50	- - - - 388	$50
8876215	$1 MILLION	7300068	$1 MILLION
- 876215	$10,000	- 300068	$10,000
- - 76215	$1,000	- - 00068	$1,000
- - - 6215	$200	- - - 0068	$200
- - - - 215	$50	- - - - 068	$50
3788989	$1 MILLION	4537816	$1 MILLION
- 788989	$10,000	- 537816	$10,000
- - 88989	$1,000	- - 37816	$1,000
- - - 8989	$200	- - - 7816	$200
- - - - 989	$50	- - - - 816	$50
8080633	$1 MILLION	6570854	$1 MILLION
- 080633	$10,000	- 570854	$10,000
- - 80633	$1,000	- - 70854	$1,000
- - - 0633	$200	- - - 0854	$200
- - - - 633	$50	- - - - 854	$50

8 PRIX DE $100 000* À GAGNER

5635342 1107616 3831823 2352889 8161810
8027518 2652717 7673035

*Un seul prix par numéro complet.

Si la liste ci-dessus et la liste officielle de l'ordinateur ne concordent pas, celle de l'ordinateur prévaudra.

SI VOUS DÉTENEZ UN BILLET GAGNANT DE $50
À compter du mercredi 11 octobre, et ce pour une période d'un mois, les gagnants d'un montant de $50 pourront encaisser leur billet de Loto Canada dans la plupart des institutions financières. Remplissez le talon à l'endos de la portion correspondante de votre billet et présentez le billet complet pour paiement.

OU,
Si vous ne pouvez profiter de ce service, suivez les instructions stipulées au verso de votre billet gagnant.

Une liste complète des numéros gagnants du 9e tirage de Loto Canada sera disponible chez votre détaillant.



$1 million en lingots d'or

Si le billet **identifié Halloween** de votre sachet chanceux bleu turquoise du 10e tirage correspond (lettre de série et numéro complet) à celui apparaissant ci-contre, vous gagnez instantanément $1 000 000 en lingots d'or

Procurez-vous votre sachet du 10e tirage dès aujourd'hui!

VIA Rail Canada
PRIX VOYAGE CANADA

N104888	N108401	N158056	N167835	N182169	N189175	N193452
N219906	N227823	N239894	N243970	N268387	N279421	N286527
N295810	N342499	N364581	N397066	N401280	N410402	N419890
N449814	N470301	N490808	N500542	N505200	N523548	N524785
N532844	N547814	N571514	N581532	N583318	N585006	N605300
N614180	N629570	N638853	N639811	N649920	N678437	P111873
P112257	P117022	P146816	P191551	P220824	P228202	P256928
P266502	P266975	P276180	P307903	P309672	P355323	P398917
P402219	P430021	P433916	P454166	P467898	P474737	P515103
P532697	P539611	P554078	P571372	P572358	P601515	P602033
P636305	P638943	P648022	P656016	P658425	P658564	P661921
P663284	Q101270	Q102725	Q106618	Q113433	Q126768	Q135780
Q177963	Q211093	Q219353	Q231877	Q239392	Q246984	Q255940
Q264455	Q286925	Q326199	Q333085	Q336984	Q344061	Q363732
Q387346	Q389730	Q398927	Q401285	Q406199	Q410909	Q421705
Q440764	Q445948	Q453918	Q477611	Q477968	Q506584	Q524184
Q534026	Q548712	Q558371	Q574515	Q594249	Q614964	Q618371
Q620734	Q630671	Q645694	Q656776	R107310	R116946	R119670
R136214	R149408	R155974	R161391	R163750	R170140	R172582
R189062	R222628	R225579	R241854	R243893	R244898	R258718
R265388	R287983	R306729	R311483	R337053	R339219	R360120
R370031	R394561	R417200	R429330	R434680	R474356	R477879
R484578	R486044	R504669	R525027	R547950	R576108	R580805
R581811	R603958	R622850	R637322	R655399	R673658	R683322
S141968	S143106	S157874	S163157	S167794	S168529	S188464
S239590	S241871	S249597	S252684	S285974	S337152	S361472
S423364	S429675	S438761	S471249	S474519	S500123	S509045
S515946	S522095	S524372	S544255	S555583	S580551	S581683
S592414	S623393	S649920	S652590	S666763	S683076	T100458
T111484	T127251	T156095	T161807	T167449	T168952	T170702
T183953	T199791	T250549	T282332	T313208	T324008	T339457
T342744	T366569	T367579	T368679	T374514	T375530	T405670
T408141	T410613	T414673	T425022	T439772	T444549	T466220
T493001	T548393	T549854	T553590	T575049	T604428	T605374
T617111	T619227	T636381	T638250	T644731	T652421	T661795
T672497	U110944	U128151	U130187	U159951	U164137	U205928
U234793	U235053	U255254	U259819	U263258	U264820	U266545
U297190	U309251	U324270	U325579	U330797	U370938	U371916
U373777	U391674	U399638	U403999	U408847	U410770	U411116
U431546	U465558	U469978	U472173	U491473	U496449	U513013
U519657	U528590	U529295	U558734	U564798	U574664	U622305
U623045	U625163	U632115	U640755	U642787	U644456	U657694
U659103	V112536	V117746	V130486	V146367	V182133	V184780
V211285	V256865	V283036	V290315	V291798	V297324	V311238
V333961	V338181	V348201	V392393	V413739	V431535	V434129
V434717	V438140	V448787	V483938	V488165	V495805	V516513
V549793	V555874	V562522	V572618	V594432	V619982	V660297
V665558	V667856	V668837	W118378	W139142	W143097	W144283
W163223	W170901	W202293	W207620	W231449	W237926	W248991
W252767	W254395	W257827	W264859	W267661	W270834	W286366
W292465	W294313	W324273	W327221	W330433	W346042	W350215
W350599	W360882	W363599	W394626	W405097	W413164	W417343
W426706	W441449	W449832	W453127	W473633	W490395	W500170
W508455	W509197	W509511	W520469	W547547	W548352	W551202
W560978	W568027	W586239	W594139	W595757	W611281	W624301
W632087	W645994	W657085	X109315	X132570	X169287	X183423
X202062	X208429	X224045	X224339	X231651	X256010	X279975
X282599	X284887	X289669	X309854	X314278	X331919	X336166
X341546	X352892	X359618	X386871	X388346	X403188	X410327
X433310	X457517	X461584	X477811	X488563	X528724	X538040
X556076	X560054	X567951	X585083	X609670	X637565	X640253
X679093	Y110933	Y116188	Y167321	Y174545	Y185109	Y211434
Y215592	Y238700	Y250323	Y254703	Y258406	Y260000	Y318993
Y320810	Y324458	Y329972	Y334190	Y341469	Y343943	Y451999
Y474504	Y539216	Y552256	Y573421	Y582364	Y595549	Y599596
Y612428	Y618648	Y637488	Y670069	Y684402	Z102918	Z120455
Z131883	Z147124	Z152084	Z171640	Z171915	Z213858	Z219587
Z224830	Z230247	Z245390	Z253293	Z275352	Z284349	Z346580
Z348978	Z372059	Z404869	Z436437	Z464430	Z468097	Z477245
Z487864	Z493062	Z497581	Z509724	Z518655	Z519232	Z522876
Z551406	Z571194	Z597292	Z607162	Z609043	Z616847	Z651666
Z667320	Z674317	Z678221				

La lettre de série et le numéro complet de votre billet doivent être absolument identiques à l'un de ces numéros gagnants.

500 prix VIA Rail Canada**

500 prix d'un voyage par VIA Rail Canada et jusqu'à 7 nuits (hébergement seulement) pour deux personnes dans les hôtels du Canadien National participants.

Hôtel Newfoundland, St-Jean; Hôtel Nova Scotia, Halifax; Hôtel Beauséjour, Moncton; Hôtel Reine Elizabeth, Montréal; Château Laurier, Ottawa; Hôtel Fort Garry, Winnipeg; Hôtel MacDonald, Edmonton; Hôtel Vancouver, Vancouver.

**Un prix Voyage Canada sera attribué pour chacun des billets gagnants dont les numéros figurent sur la liste ci-haut. Si le numéro de votre billet Voyage Canada correspond à l'un de ces numéros gagnants, suivez les instructions paraissant à l'endos de la portion Voyage Canada de votre billet.

Loto Canada
La loterie nationale

LES PARENTS DANS L'ÉCOLE?

Colloque organisé par la

Fédération provinciale des comités de parents

LE 21 OCTOBRE 1978

au Centre culturel franco-manitobain

340, boulevard Provencher, Saint-Boniface

Bienvenue à tous, aux exécutifs des comités de parents de la province, à toutes les personnes qui oeuvrent dans l'enseignement et à tous les parents intéressés par le développement de l'éducation française

Atelier I

Comité de parents

a) guide des parents
b) définition d'un comité
c) rôle et responsabilités
d) pouvoir, droits, limitations, juridiction

Conférencière: **Mme Lise Grimard**
Animateur: **M. Roger Le Gal**
Secrétaire: **M. Charles Lemay**

Atelier III

Avenir éducation française face à politiques actuelles

- Inventaire de nos acquis
- Situtation actuelle
- Climat politique
- Où allons-nous?
- Que nous réserve l'avenir?

Conférencier: **M. Jean-Yves Rochon**
Animateur: **M. Armand Bédard**
Secrétaire: **M. Joseph Boucher**

Atelier V (Fpcp - Aclf)

Conditions d'admission à l'école française

- Le français au foyer???
- Responsabilités des parents
- Parler français aux enfants
- Pré-requis pour l'admission à l'école française

En charge: **M. Roger Collet**
M. Roger Poiron
M. Camille LeGal

Atelier II

Acte scolaire et loi 113

- Disposition de l'acte scolaire et de la loi 113, favorisant ou défavorisant l'éducation française.
- Révision de l'acte scolaire

Conférencier: **M. Normand Boisvert**
Animateur: **M. Paul Ruest**
Secrétaire: **M. Laurent Bisson**

Atelier IV

Commission[s] scolaire[s] homogène[s]

Pourquoi le contrôle de nos moyens d'éducation?
Des écoles françaises ou des écoles bilingues?
Comment prendre notre place?

Conférencier: **M. Gérard Lévesque**
Animateur: **M. Jean-Marie Taillefer**
Secrétaire: **M. Denis Chénier**

Le 21 octobre 1978
Centre culturel franco-manitobain
340, boul. Provencher

La journée comprendra:

- **Inscription**
- **Conférenciers**
- **Ateliers**
- **Guide pour Comité de parents**
- **Café**
- **Dîner**
- **Ateliers**
- **Souper**
- **Soirée**

Coût: $10.00 par personne
$15.00 par couple

Pourvoyeur: M. Gérard Freynet

Conférenciers

Mme Lise Grimard [cur. vitae]

- mère et grand-mère
- active dans organismes de parents depuis 19 ans
- présidente du comité de parents (de la polyvalente Hyacinthe-Delorme)
- présidente du regroupement des comités de parents de la commission scolaire régionale de l'Yamaska

présidente du comité régional permanent pour programmes de formation (cours de participation)

- vice-présidente de la Fédération des comités de parents de la province de Québec.

Gérard Lévesque

- Président (2 ans) du comité de langue française du Conseil scolaire d'Ottawa
- Auteur de la publication "Pourquoi un Conseil scolaire de langue française pour la région d'Ottawa-Carleton?"
- Président régional de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario
- Ancien membre du Conseil d'administration de l'Acelf.

Ordre du jour

9 h - 9 h 30: Inscription

9 h 30: Mot du président, M. Roger Dubois

10 h: Conférence: Mme Lise Grimard

11 h: Ateliers

12 h: Dîner

13 h: Ateliers

14 h 30: Café

15 h: Plénière
Questions
Mise au point

17 h: Bar payant

18 h: Souper

19 h: Conférence:
Gérard Lévesque

21 h 30: Soirée cabaret avec
Pierrette et Christian Laroche

Bienvenue à tous
Information: 247-9666

ANIMATEUR: Roland Marcoux   **Coût:** inscription, 2 repas et soirée: **$10.00** par personne - **$15.00** par couple.

RENSEIGNEMENTS: 247-9666